

與波伽利、莎拉布萊曼並列 英國前三大暢銷專輯的純淨歌聲



【智選搖滾吧! 帕尼尼午後! 】一泊二食住房專案

2013年5月31日前入住標準客房,每房每晚NT\$2,850+10%起 隨房贈送智選早餐2客及悠閒下午茶2客 詳情請洽 04-3505 5500 轉2507 訂房組

臺中公園智選假日飯店 Holiday Inn Express Taichung Park

地址:臺灣臺中市自由路二段94號 郵遞區號:400 電話:+886(4)3505 9898 傳真:+886(4)3505 0598 No.94, Tze Yu Road Sec.2, Taichung 400, Taiwan R.O.C. t:+886(4)3505 9898 f:+886(4)3505 0598



臺中公園 TAICHUNG PARK

始終 是你自己

www.hiexpress.com

Libera 英國天使之翼 合唱專

2013 演出行程

4月2日(二) 19:30 台北國家音樂廳

4月3日(三) 19:30 台北國家音樂廳

4月6日(六) 19:30 新竹市立文化局演藝廳

4月7日(日) 19:30 高雄大東文化藝術中心演藝廳

4月9日(二) 19:30 台中中興堂

2013 Concerts schedule

April	2	(Tue.)	19:30	National Concert Hall in Taipei
April	3	(Wed.)	19:30	National Concert Hall in Taipei
April	6	(Sat.)	19:30	HsinChu Performaning Art Center
April	7	(Sun.)	19:30	KaoHsiung Dadong Arts Center
April	9	(Tue.)	19:30	Taichung ZhongXin Hall







指定住宿

天使之翼合唱團序言

歡迎來到天使之翼合唱團的音樂會。

我們非常高興能第一次造訪台灣,更令人開心的是一台灣也是我們今年的第一個巡演行程。雖然我們經常於全球各地演出,但每一年巡演開始時,依舊令我們感到興奮與期待。天使之翼是一個少年合唱團,團員隨著時光推進而不斷改變,我們總是有新團員加入演出,獨唱與合唱部分在新舊團員間傳承。那些我們稱之為「小男孩」的新成員們初次離家,部分成員甚至是首次搭機遠行。在少年合唱團裡沒有什麼是能恆久不變的。

此次的巡迴演出中,許多樂手以及幕後工作人員過去都曾身著白色修士服於舞台上演出。

我們將演唱許多天使之翼合唱團著名的歌曲,其中包括我們早期作品,例如〈聖樂卡農〉、〈天使之翼〉以及〈拯救我〉,當然也將包含不少近期的作品,如〈生命的奇蹟〉與〈永恆之光〉。你們也會聽到一些新歌,將在我們的新專輯中推出,其中甚至包括了我們第一首中文歌!

音樂的的確確是一種國際語言一音樂能跨越國界、能對一個國家的成規造成衝擊,卻也能在另一個國家廣受歡迎。我們對天使之翼合唱團的音樂與歌聲能傳遍世界感到自傲,也正因如此,我們感謝大家,有你們的支持與協助,才使這件事得以實現。

音樂

正如其團名所代表的拉丁文意義一自由,天使之翼合唱團的音樂跨越了音樂的分界。藉由原創的曲目、嶄新的音樂架構以及創新的編曲,天使之翼合唱團將一種具創造力的全新觀點帶入聲樂的世界。

天使之翼合唱團音樂的核心建立在這些清澈、熱情與激昂的年輕歌聲上一這在心頭縈繞不去的清亮高音早已成為唱詩班的特色,尤其是在教堂中。天使之翼合唱團的發想始自教堂與修道院的古老音樂一最早的聖歌類型一單旋律聖歌。團員身著斗篷即是以視覺的方式傳承了這段歷史,亦重現了中世紀的年輕僧侶們在演唱與學習時的裝扮。天使之翼合唱團將傳統樂曲與現代演奏及現代編曲相結合,歌曲如〈拯救我〉與〈天使之翼〉反映了單聲聖歌的型態與調性,卻又為樂曲加上了全新的填詞與和聲。事實上,〈天使之翼〉這首歌正是第一首為天使之翼合唱團量身打造的歌曲一這首歌使用了單旋律聖歌的單線旋律,再於曲子堆疊上涵蓋了所有男孩音域的旋律與和聲。

天使之翼合唱團的部分歌曲改編自耳熟能詳的經典樂曲,儘管經典難以超越,但這些經典曲目卻提供團員們令人振奮的高音美聲與悠揚和聲一個呈現的極佳場所。如同眾所皆知由帕海貝爾創作的〈卡農〉,就提供了〈聖樂卡農〉的主旋律以及讓團員極致高音美聲得以發揮的空間。

天使之翼合唱團歌曲的歌詞大多以拉丁文吟唱,歌詞取自眾多文本,這些文本通常極富省思與性 靈方面的內涵,例如彌撒、安魂曲彌撒、聖母悼歌與聖經詩篇。

Message from Libera

Welcome to our Libera concert!

We are so glad to be in Taiwan for the first time – and especially happy that this is also our first tour of the year. Although we travel around the world quite frequently, there is always a great sense of excitement and anticipation as we begin a new season. Because Libera is a boys choir, the members gradually change as the years go on, so there are always new boys on stage, and new singers inheriting the solos and harmony parts from the older boys. New young 'mini-boys' as we call them, come away from home for the first time – some of them travel on a plane for the first time. So nothing in a boys choir stays the same for long.

As if to underline this, on this tour we have playing keyboards and working back stage many of the boys who once used to stand up front in their white robes.

We are singing many of the popular Libera songs including some of our very first compositions, like 'Sanctus', 'Libera' and 'Salva Me', alongside more recent pieces like 'Song of Life' and 'Eternal Light'. You will also hear some new music, which is only just about to appear on an album, including our first song in Mandarin!

Music truly is an international language – it respects no boundaries, and may break free of its roots in one country and be welcomed in others. We are truly honoured that our Libera music and the Libera singers are able to cross the world, and we thank you for your help and support in making that possible.

The Music of Libera

Libera is true to the meaning of its Latin title, 'Free', and crosses many musical boundaries. With original repertoire, innovative Text:ures and inventive arrangements the group brings an imaginative new perspective to the landscape of vocal music.

The core of the sound is built around the voices of the young singers with their clarity, enthusiasm and excitement - the haunting yet vibrant sound of the treble voice that has long been a feature of choral music, particularly in the church.

Indeed, the defining inspiration for Libera sprang from the ancient music of the cathedrals and monasteries – from the earliest form of choral music - plainsong. The boys' robes of course retain a visual continuation of that history and quite closely copy what the boy monks wore when they sang and were schooled in medieval monasteries. Libera mixes the traditional chants with contemporary instrumentation and arrangement. Hence songs like 'Salva me' and 'Libera' reflect the shapes and mood of the old plainchant whilst combining it with new lyrics and harmonies. In fact, the song 'Libera' was the first to be written for the group - it uses a single line of plainsong with many overlapping tunes and harmony, which encompass the full range of the boys' voices.

Some songs are arrangements of well-known classical works. Although the originals cannot be bettered, some lend themselves to the uplifting sound and harmonies of the boys' treble voices. The famous 'Canon' by Pachelbel, for instance, provides the basis for 'Sanctus' and an opportunity for some of the highest treble notes.

The lyrics of Libera songs, many of which are sung in Latin, are most frequently drawn from a variety of contemplative and inspirational sources, both ancient and modern, including the Mass, Requiem Mass, Stabat Mater and the Psalms.

演出曲目

〈末日經〉

唱詞改編:伊安·蒂利

〈天使榮耀頌〉

改編自聖桑c小調第三號交響曲〈管風琴交響曲〉之第三樂章

編曲:普萊茲曼

〈生命的奇蹟〉

NHK日劇《Madonna Verde》主題曲

曲:村松崇繼 詞:普萊茲曼 編曲:普萊茲曼

〈呼喚我〉

曲、詞:普萊茲曼

〈聖樂卡農〉

改編自帕海貝爾〈卡農〉

編曲:普萊茲曼

〈祖國我向你立誓〉

改編自霍爾斯特〈行星組曲〉

詞:塞西爾·斯普林—賴斯

編曲:普萊茲曼

〈拯救我〉

曲、詞:普萊茲曼

〈永恆的光〉

曲、編曲:千住明

和聲編寫:普萊茲曼

詞:泰瑞・考克斯

歌詞概念:加藤友之

〈怎麼唱出那莊嚴之美〉

曲:普萊茲曼 詞:約翰·梅森

一中場休息一

〈俄里諾科河〉

曲:恩雅

詞:羅馬•萊恩

〈遙遠歌聲〉

曲:村松崇繼 詞:普萊茲曼 編曲:普萊茲曼

〈泉〉

改編自蕭邦c小調前奏曲

詞:普萊茲曼、班·克勞利

編曲:普萊茲曼

〈感恩的心〉

〈聖體頌〉

曲:普萊茲曼

詞: 普萊茲曼、伊安·蒂利

〈我怎能不放聲歌唱〉

詞:羅伯特・沃茲沃斯・ 勞里

編曲:普萊茲曼

〈與我相隨〉

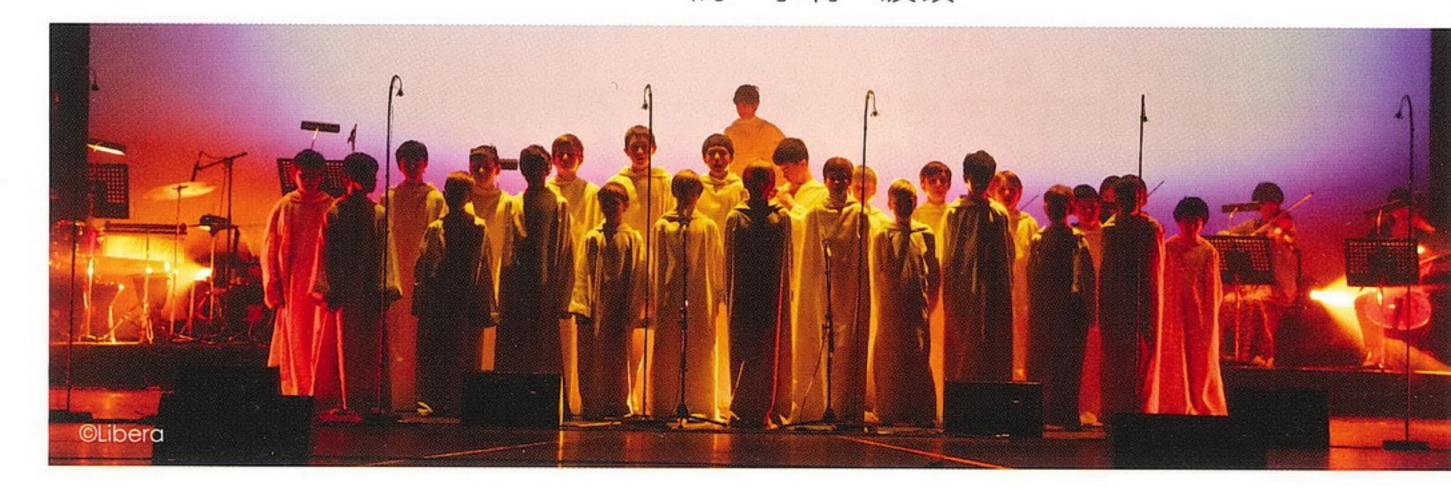
曲、詞:普萊茲曼

〈榮耀歸主頌〉

〈歡喜之歌〉

曲:普萊茲曼

詞:亨利・波頓



Program

"Dies Irae" Lyrics by and trad. Adapted by Ian Tilley

"Gloria"
Music based on 3rd movement of Symphony No.3
in c minor "Organ Symphony" by Camille Saint- Saëns
Arranged by Robert Prizeman

"Song of Life"
Theme Song from "Madonna Verde"
Music: Takatsugu Muramatsu
Lyrics: Robert Prizeman
Arranged by Robert Prizeman

"Voca Me" Music and Lyrics: Robert Prizeman

"Sanctus" Music based on Canon by Pachelbel Arranged by Robert Prizeman

"I Vow to Thee, My Country"

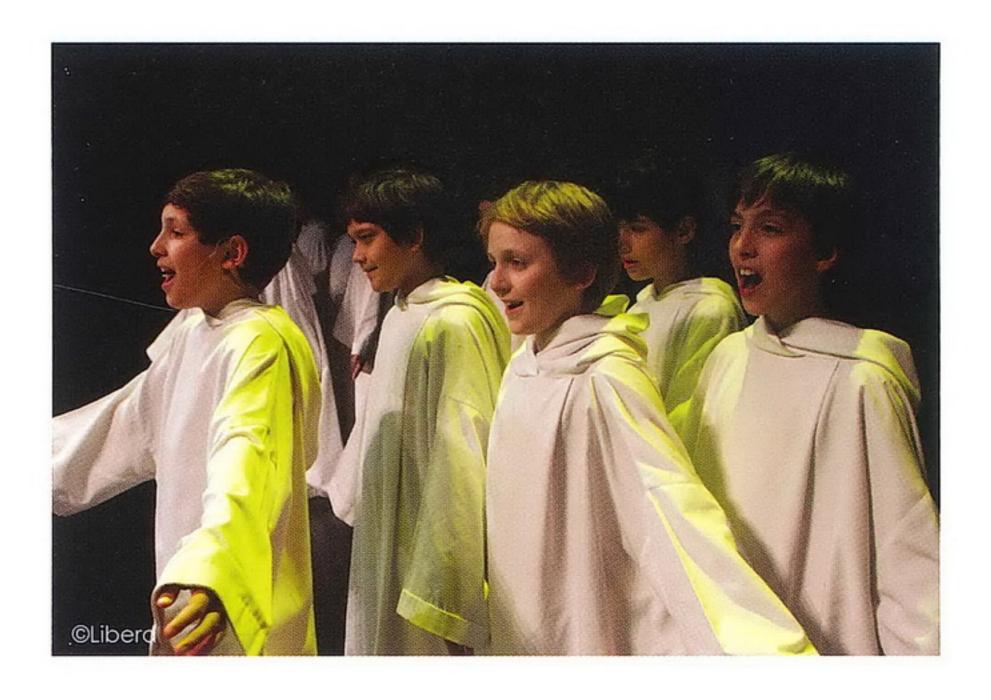
Music based on orchestral suite "The Planets"
by Gustav Holst
Lyrics: Cecil Spring-Rice
Arranged by Robert Prizeman

"Salva Me" Music and Lyrics: Robert Prizeman

"Eternal Light"
Composed and arranged by Akira Senju
Chorus arrangement: Robert Prizeman
Lyrics: Terry Cox
Concept of lyrics: Tomoyuki Kato

"How Can I keep from Singing?" Lyrics: Robert Wadsworth Lowry Arranged by Robert Prizeman

- INTERVAL -



"Orinoco Flow" Music: Enya Lyrics: Roma Ryan

"Far away"
Music: Takatsugu Muramatsu
Lyrics: Robert Prizeman
Arranged by Robert Prizeman

"The Fountain"
Music based on Prelude in c minor by Frédéric Chopin
Lyrics: Robert Prizeman and Ben Crawley
Arranged by Robert Prizeman

"Grateful Heart"

"Ave Verum"

Music: Robert Prizeman

Lyrics: Robert Prizeman and Ian Tilley

"How Can I Keep from Singing?" Arranged by Robert Prizeman Lyrics: Robert Wadsworth Lowry

"Stay with Me" Music and Lyrics: Robert Prizeman

"Glory to Thee"

"Exultate" Music: Robert Prizeman Lyrics: Henry Burton

英國天使之翼合唱團

音樂總監與指揮 / 普萊茲曼

如果你還沒聽過天使之翼合唱團獨特、如天籟般的歌聲,請您準備好迎接一場全然不同以往的聽覺 盛宴。

來自倫敦南部的天使之翼合唱團,其歌聲有如天籟般純淨。亦即如他們的錄音專輯及現場唱演出一 般,這個團體所呈現給觀眾的,別無其他,即是最純淨的音樂。閃閃動人、悠悠道來的和絃旋律以 及令人著迷的和聲表現,也正是他們異於其他合唱團之處。他們的音樂著實擁有一股讓靈魂提升的 力量。

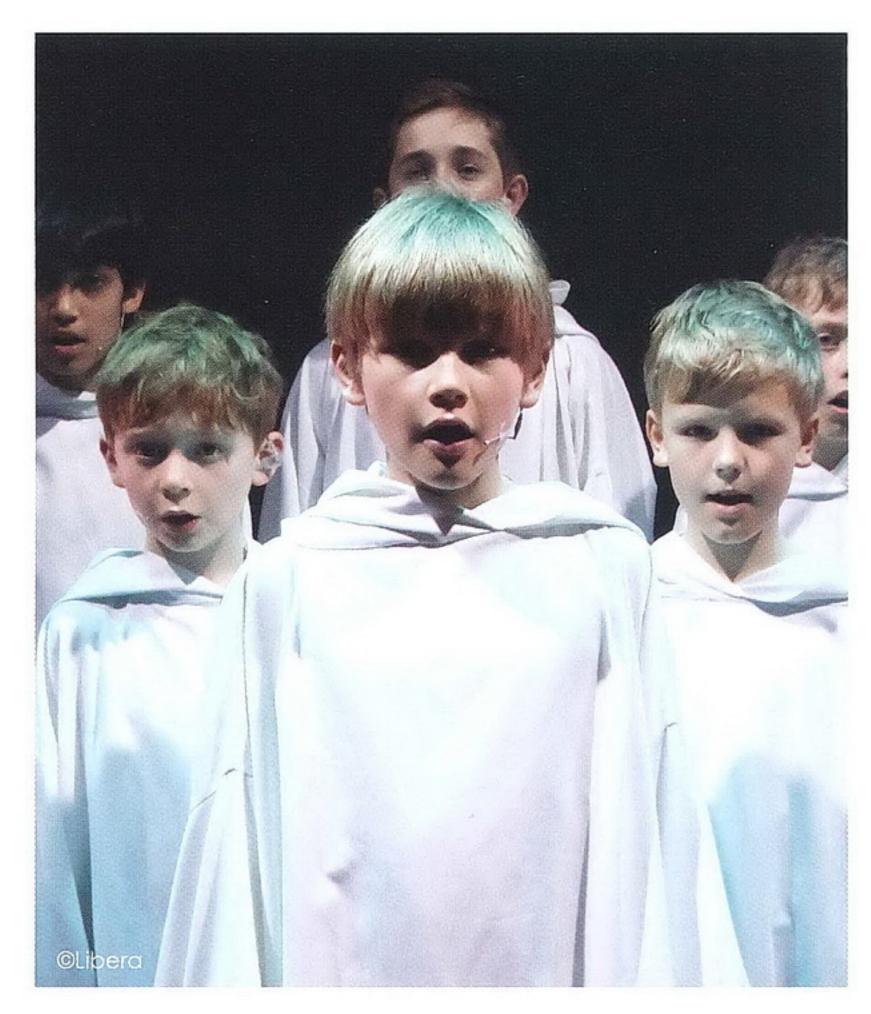
全世界的歌迷們相當熟悉,天使之翼合唱團擅長以他們動人優美的純聲,詮釋古老的旋律、以及現 代的歌曲。著名的白緞帶飛揚也象徵著他們的傳統風格,但他們的曲風卻一點也不傳統!演出將會 是跨領域、跨音樂類別的呈現,是一種新主流音樂的範例。

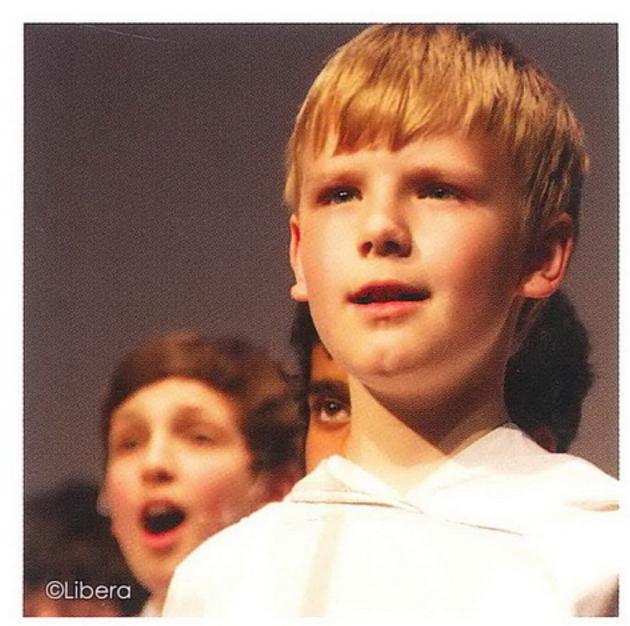
天使之翼合唱團的成功也反映在專輯的銷售成績,全世界都注意到了這個獨特亮眼的少年團體所呈 現的音樂是如此地卓越完美。自然吸引了不少狂熱歌迷們的追隨,如今天使之翼合唱團也成功踏及 美國、英國、日本、菲律賓以及南韓,歌迷的瘋狂程度自然不在話下。

發跡於英國,藉由各大電視台及舞台演出而受到眾多觀眾注目的天使之翼合唱團,在多個不同的音 樂廳及節慶中亦有其不凡的表現。曾造訪倫敦伊莉莎白女王廳(Queen Elizabeth Hall)、北約克郡 Grassington音樂節、Abbey Road Studio、Arundel Cathedral。近年亦參與了愛丁堡國際藝穗節、都 柏林國家音樂廳及愛爾蘭Belfast的聖彼得大教堂的演出。曾接受BBC電視台專訪,製作「最後的合 唱團」專題、也曾受邀參加周六夜間節目《何時成名》的競賽,成為最後優勝者、BBC電視台亦為 此團製作紀錄片《祈禱之歌》。經常參與教堂活動的天使之翼合唱團,也曾在Buckfast Abbey 與西 敏寺演出。

在美國及加拿大的巡迴演出途中,電視的參與也是吸引許多歌迷的原因之一。包含美國公共廣播社 也曾遠赴荷蘭採訪此團,隨後即在美國總統與眾星雲集的華盛頓甘迺迪中心表演藝術頒獎典禮現場 ,首度進行於美國的公演,當晚出席的佳賓包含Robert de Niro, Cameron Diaz, Diana Ross and Steve MarPn。當晚,美國沙灘男孩樂團的Brian Wilson 獲頒美國音樂終身成就獎的同時,天使之翼也就此 於美國進行巡迴演出。教宗本篤十六世首訪美國時,天使之翼合唱團也受邀至可容納65000名觀眾 的紐約洋基棒球場演出,成為這一次重大歷史事件中唯一的英國演出團體。

天使之翼合唱團已於北美洲巡迴數次,造訪過的演出場地包含了加州的水晶教堂、聖路易長方形會 堂、聖保羅及明尼蘇達州的各大教堂、芝加哥穆迪教堂、紐約河濱教堂、以及其他於德州到多倫多 等地教堂或教會。近年,他們在明尼蘇達州的雙子城參與Starkey Awards Gala的開幕儀式,並與 Miley Cyrus and Meat Loaf演出同一曲目。







在亞洲,如日本、南韓及菲律賓,他們的歌聲也經常於主流電視頻道及廣播節目中播出,而專輯也高居古典音樂及現代音樂排行榜。這些男孩的歌聲經常被選為電影配樂及電視節目的背景音樂。最近的巡迴演出在於東京連續三晚的演出,男孩們被數以千計的歌迷包圍數小時以索取簽名。而最近在菲律賓的演出,合唱團專輯躍升暢銷排行榜第一名,而在馬尼拉及宿霧的演出也吸引了瘋狂的歌迷朋友。

天使之翼合唱團的團員們已造訪世界多國,錄製不少電影原聲帶及CD專輯,並擔任幾個赫赫有名的電影明星的幕後獻唱者。但,即如一名團員所言:「旅行以及錄影雖然好玩,但如果我們哪也不去,我們還是一樣會做同一件事,因為我們深愛歌唱。」

Libera

Music Director & Choirmaster / Robert Prizeman

If you have never heard the unique, heavenly sound of LIBERA, then prepare yourself for something very special indeed.

The boys who make up the South London based vocal band Libera have been described as "normal" and "ordinary". However, as their recordings and performances demonstrate, the music they produce is anything but. With shimmering, mystical chords and ecstatic harmonies they are unlike any other group you have ever heard. These are truly sounds to lift the soul.

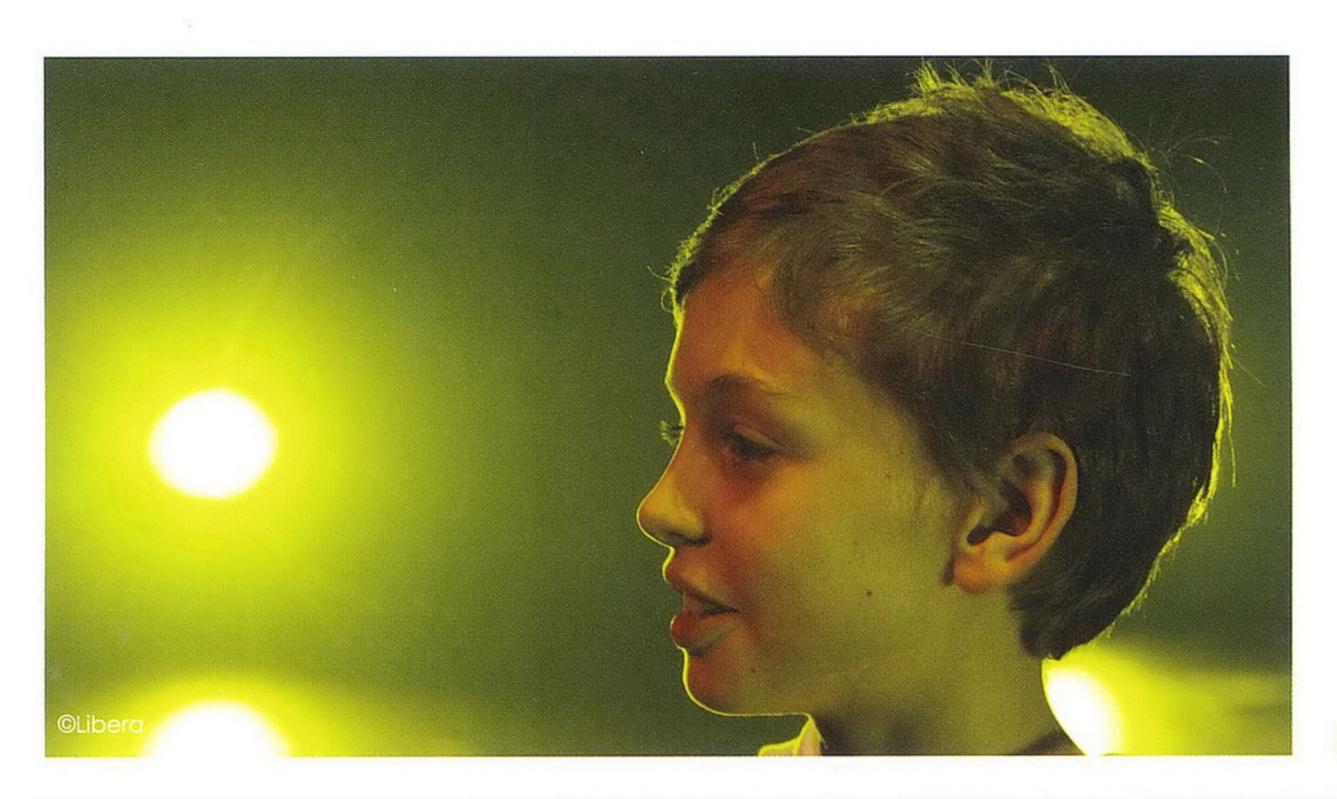
Familiar to audiences across the world, the boys have a stunningly original sound, which is at once both ancient and modern. Their distinctive flowing white robes symbolise the traditional origins of their style - yet their music reaches across the generations to a new mainstream audience.

Libera's success in album charts around the world bears witness to the extraordinary appeal of this unique 'boy band'. Enchanting audiences wherever they go, they have attracted an enthusiastic fan base in many countries, particularly the US, UK, Japan, the Philippines and South Korea.

The group is well known to British audiences through TV appearances and staged concerts at venues as diverse as the Queen Elizabeth Hall in London, the Grassington Festival, Abbey Road Studios and Arundel Cathedral. Recent appearances have included the Edinburgh Fringe festival, the National Concert Hall in Dublin and at St Peter's Cathedral in Belfast. Libera have made many TV appearances including BBC-TV's 'Last Choir Standing, on which the Libera boys were featured as guests. They were winners of the Saturday night show 'When Will I Be Famous' and had a whole documentary devoted to them on BBC-TV's 'Songs of Praise'. Libera regularly sing at events and services in cathedrals and churches like Buckfast Abbey and Westminster Cathedral.

In the US & Canada, Libera are known through their concert tours and TV appearances including a nationwide PBS special, which was filmed in Holland. The boys had their debut at the Kennedy Center Honors, where they performed in front of the President and a hall full of celebrities - including Robert de Niro, Cameron Diaz, Diana Ross and Steve Martin. The boys were privileged to close the Kennedy Center Honours with a moving tribute to honoree Brian Wilson of the Beach Boys. This was followed by Libera's participation in the Papal Mass at the climax of Pope Benedict XVI's first visit to the USA. Performing to a capacity congregation of 65,000 at New York's Yankee Stadium, Libera were the only British artists to take part in this historical event.

Libera have travelled across North America several times, appearing in venues as diverse as the Crystal Cathedral in California, the St Louis Basilica, St Paul and Minneapolis cathedrals, the Moody church in Chicago, the Riverside Church in NYC and other venues both secular and sacred from Texas to Toronto. Just recently they opened the annual Starkey Awards Gala in the Twin Cities, where they were featured artists on the same programme as Miley Cyrus and Meat Loaf.





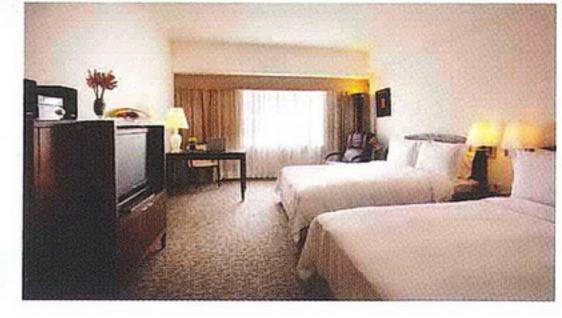
In East Asia, the sounds of Libera are frequently heard in mainstream TV and radio programmes and their CD's ride high in the classical and pop charts of countries like Japan, South Korea and the Philippines. The boys have sung the music for several feature films and television programmes. The most recent tour packed out the major concert venues in Tokyo for 3 nights and the boys were feted by thousands of enthusiastic fans who queued for hours to meet the boys and collect autographs. During the recent tour in the Philippines, Libera topped the main album charts and sung to the major concert halls in Manila and Cebu crammed full with excitable fans.

Through their involvement in Libera, the boys have travelled the world, recorded movie soundtracks and CDs and served as backing singers to mega-stars. But, as one of the boys said, "The travelling and filming is fun but even if we didn't go anywhere I'd still want to do it because I just love singing."

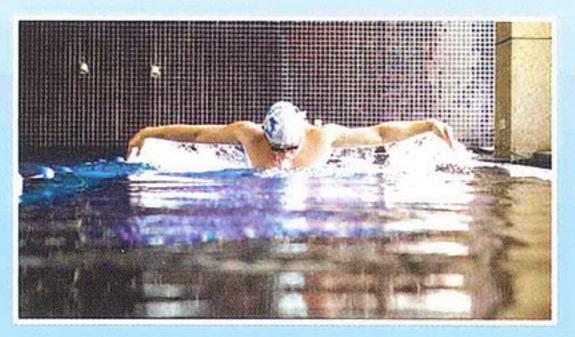


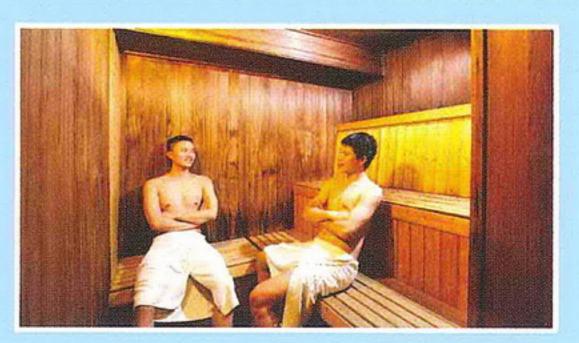
新竹福華大飯店,座落於新竹市中心 以品味及現代中國風格塑造出126間精緻典雅客房 各式餐廳、多功能宴會廳、健身俱樂部及精品商店街 位於飯店頂樓的健身俱樂部,可遠眺新竹市景 擁有天幕游泳池、水療池、三溫暖、蒸氣室及健身房 提供房客寧靜舒適的健身場所 鄰近的購物商圈、百貨公司、城隍廟..... 應有盡有,生活機能極佳。











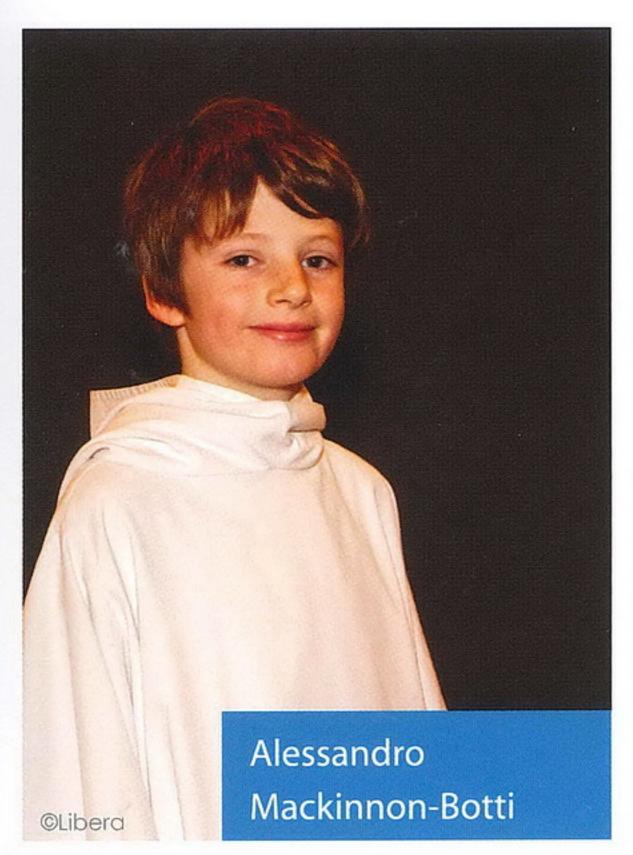


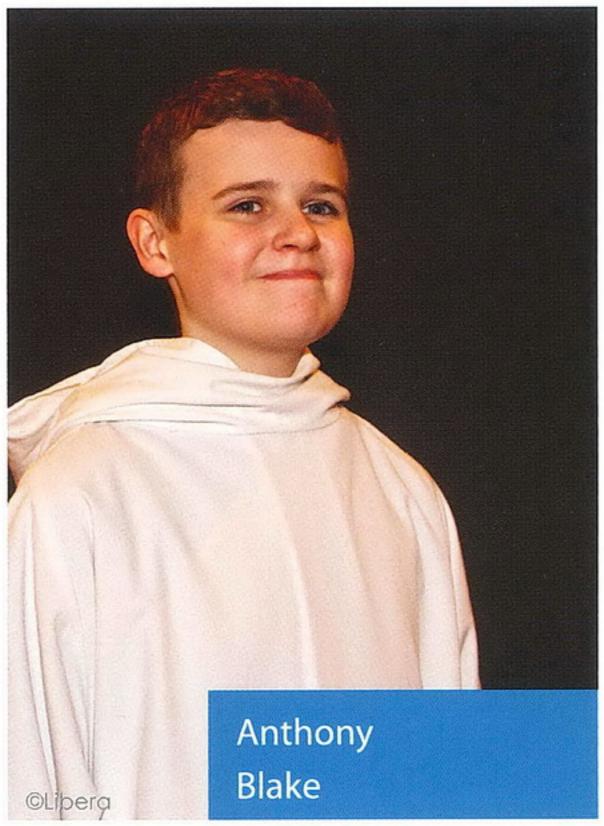
地址:新竹市中正路 178 號 網址: hsinchu.howard-hotels.com.tw

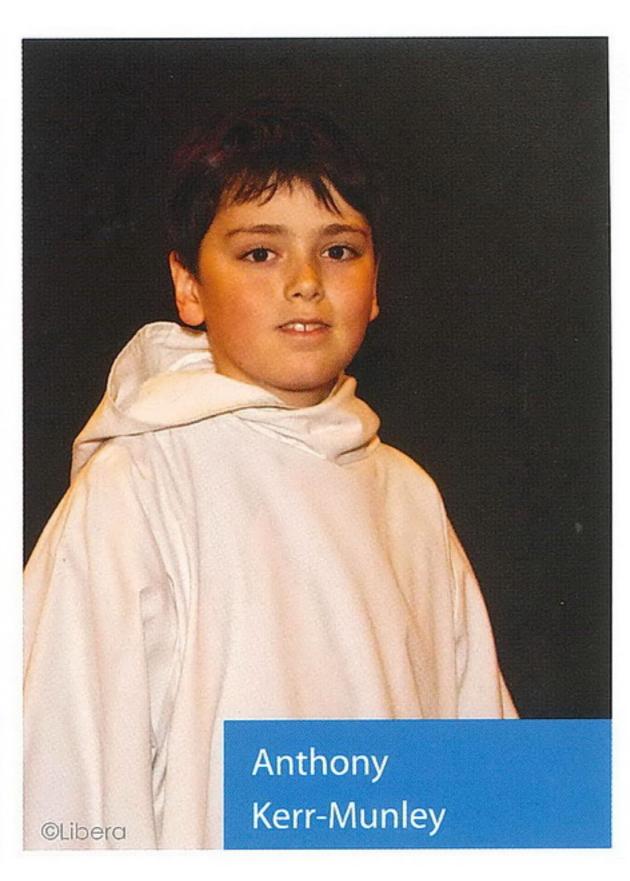
洽詢電話:03-5282323

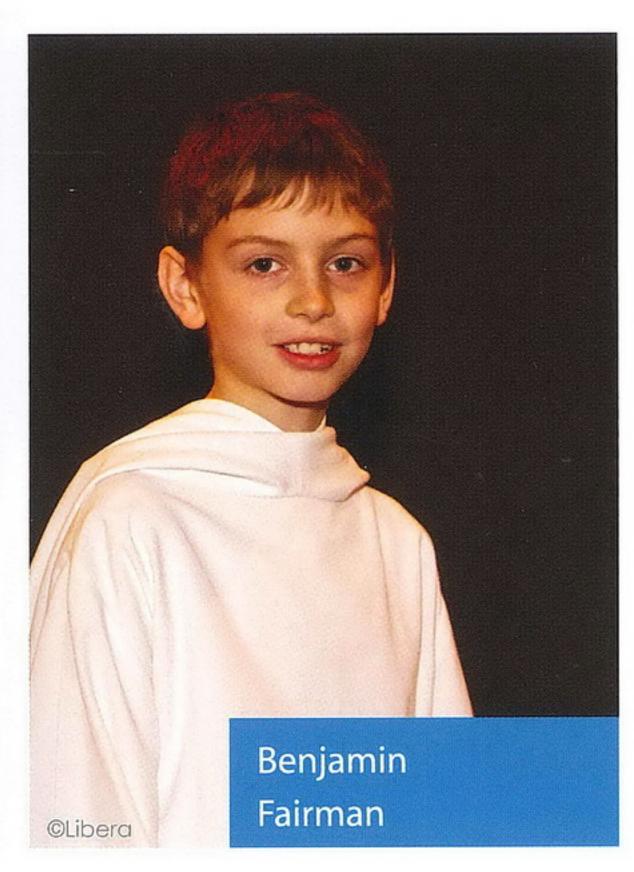


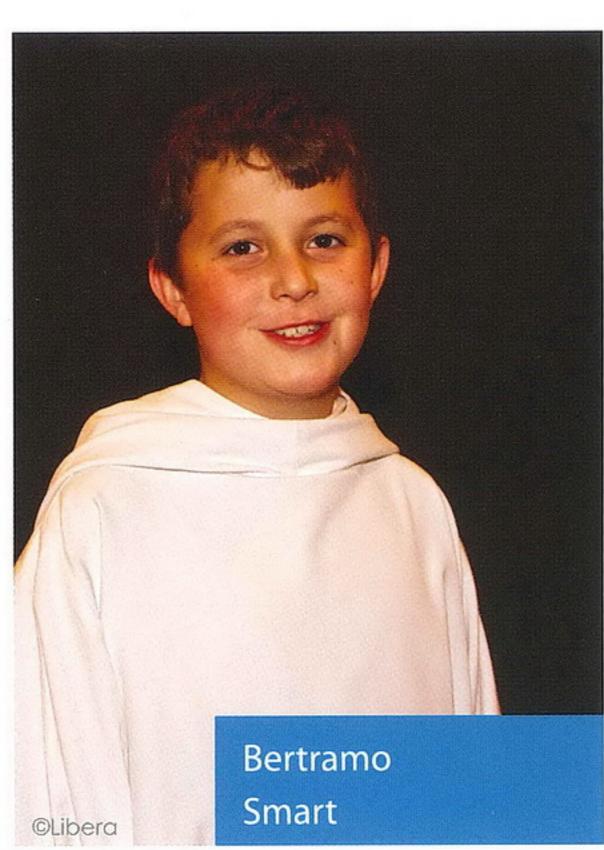
團員名單

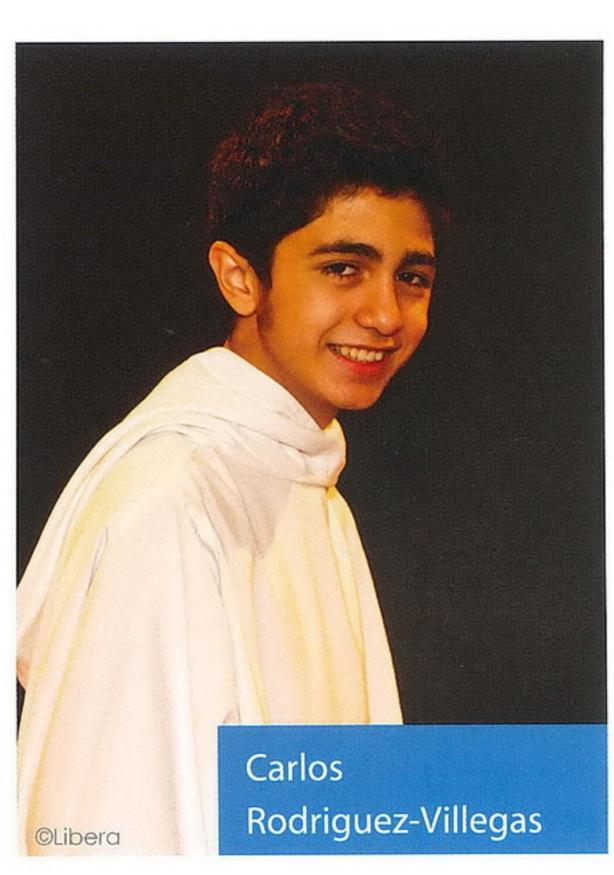


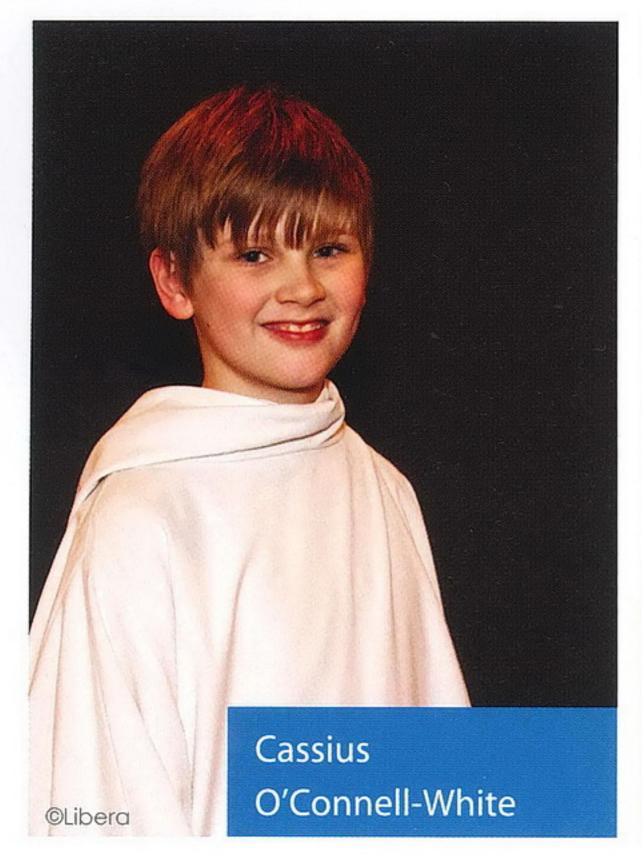


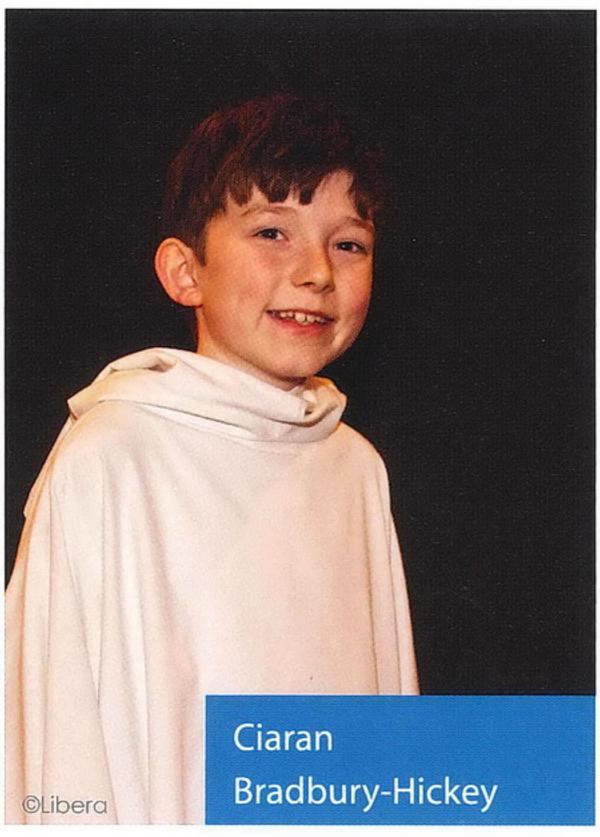


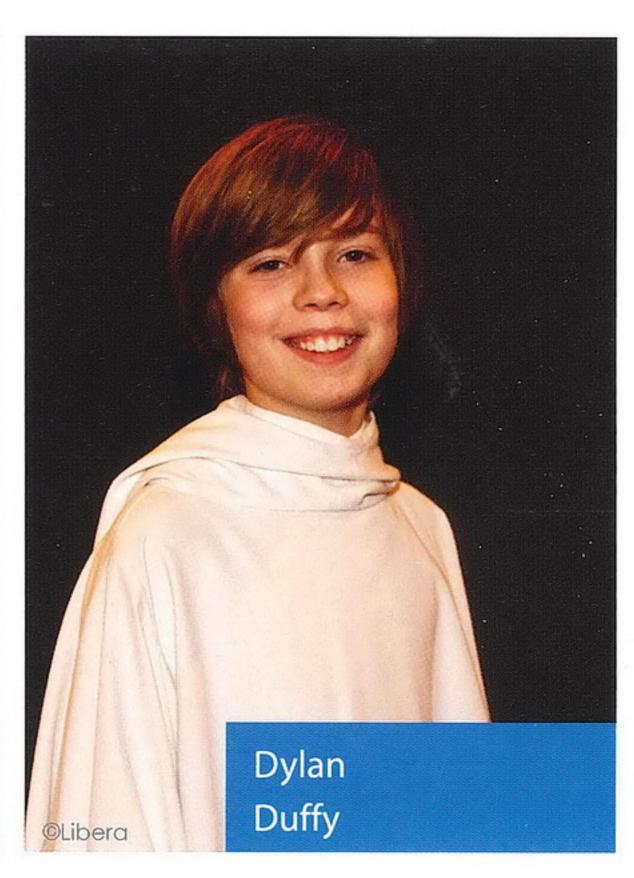


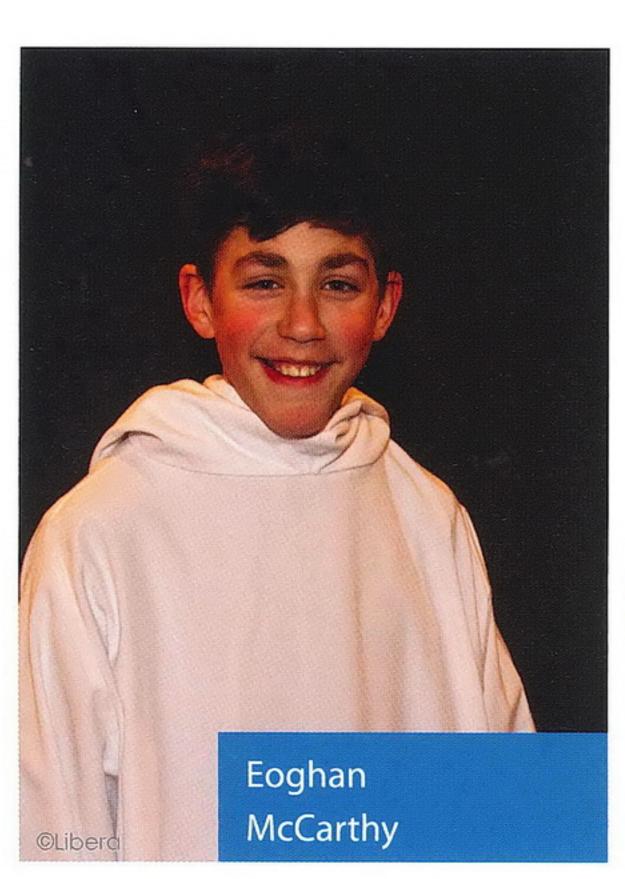


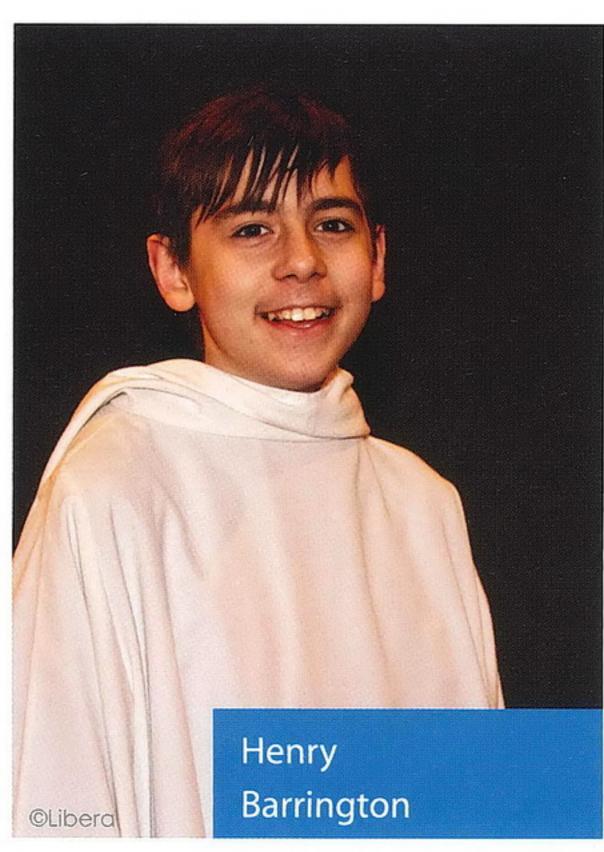


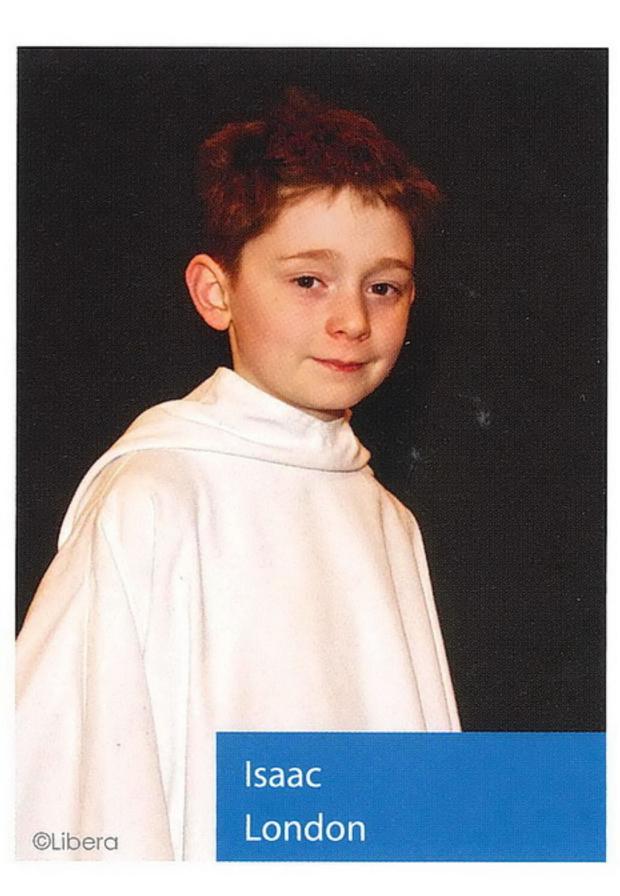


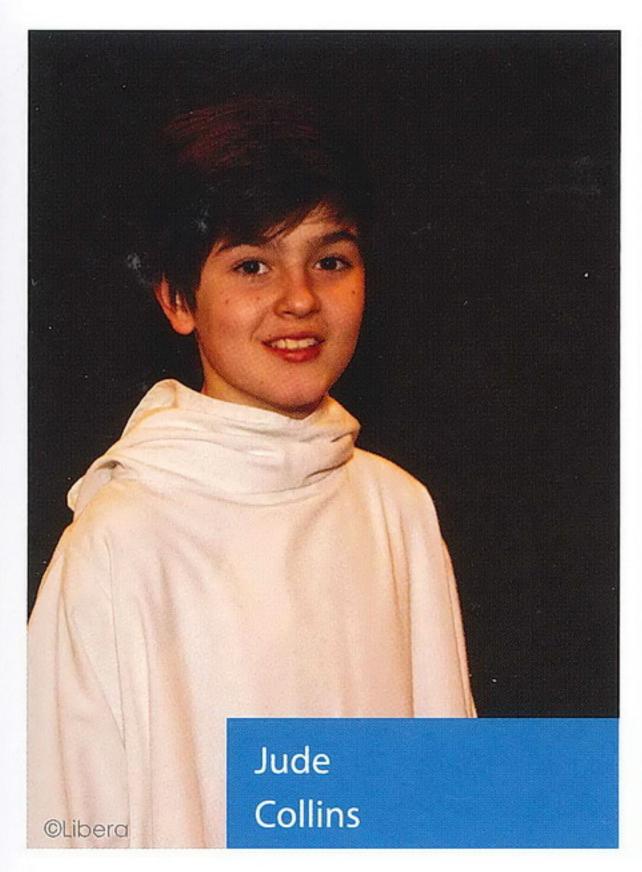


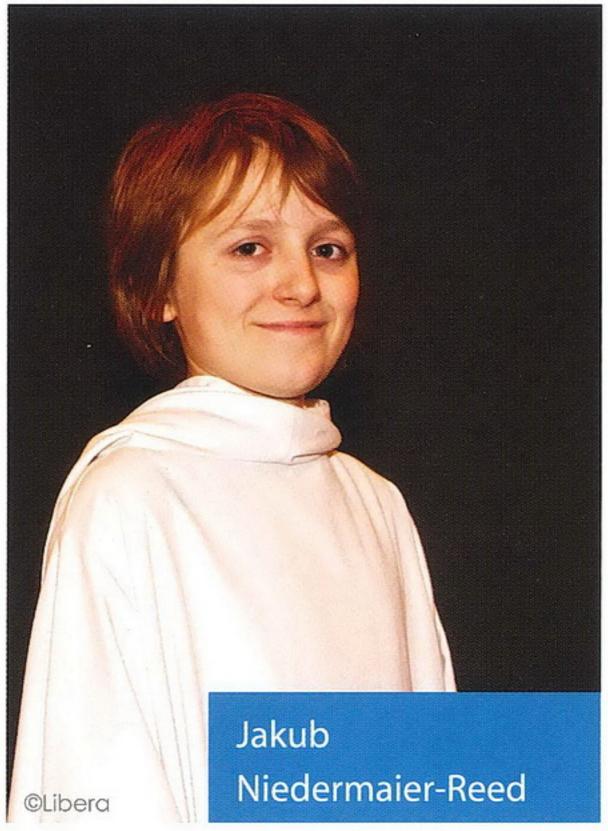


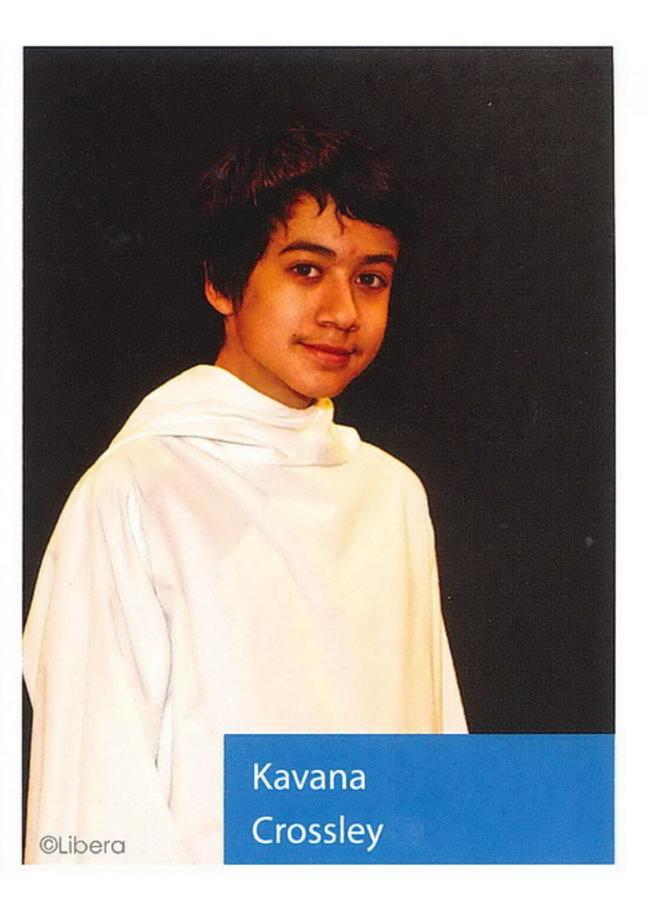


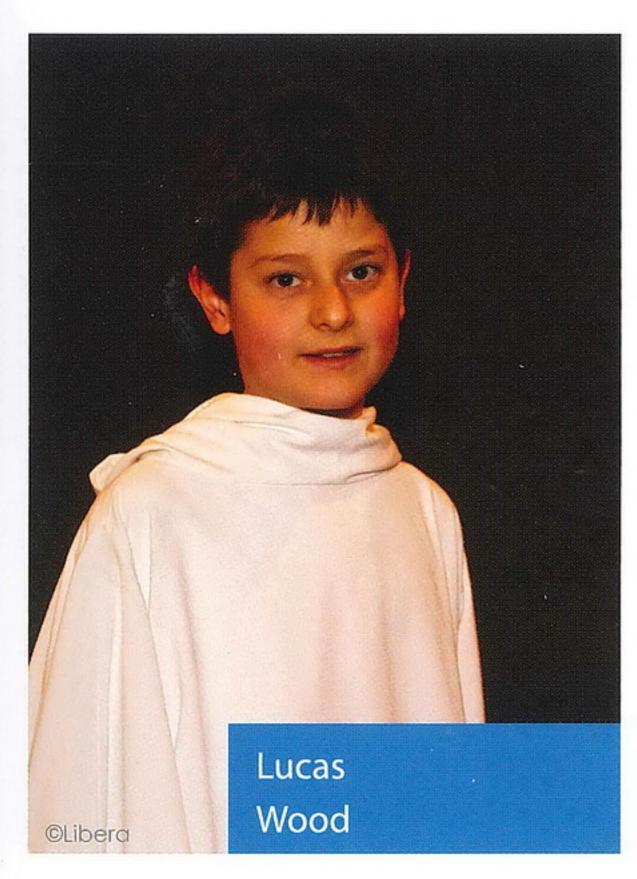


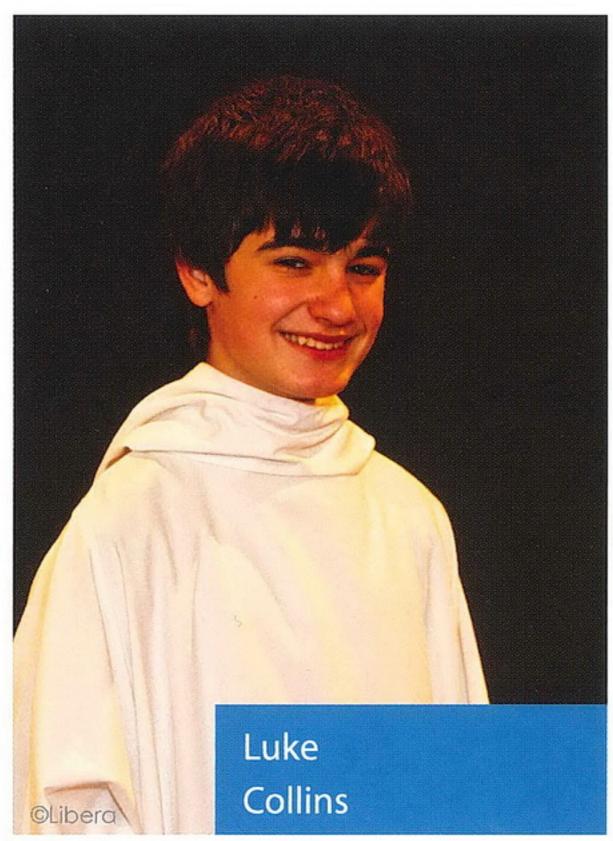


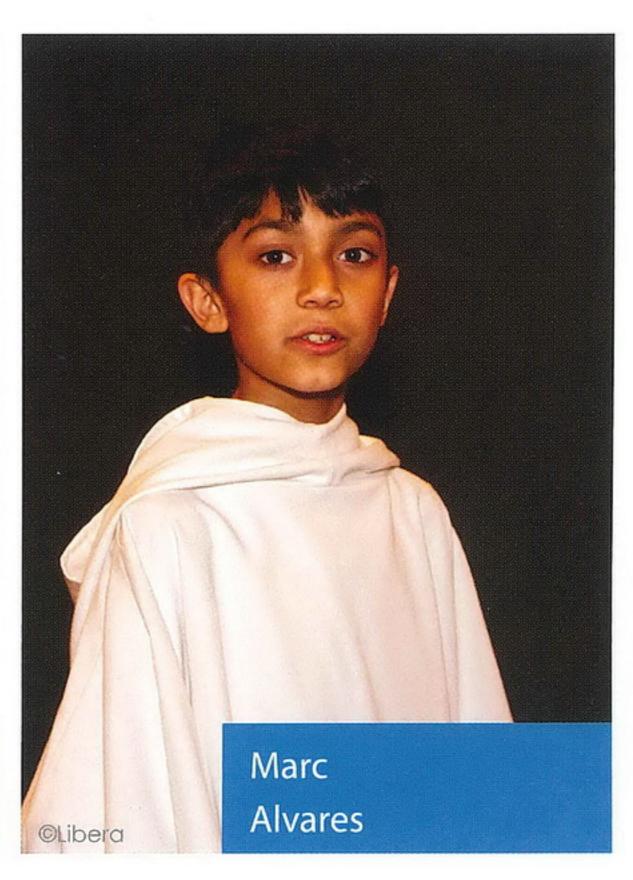


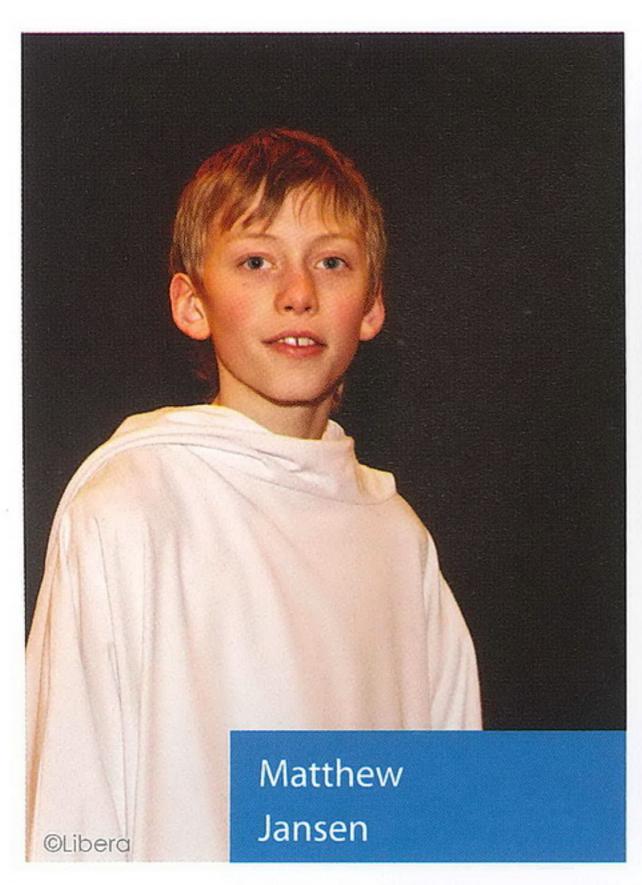


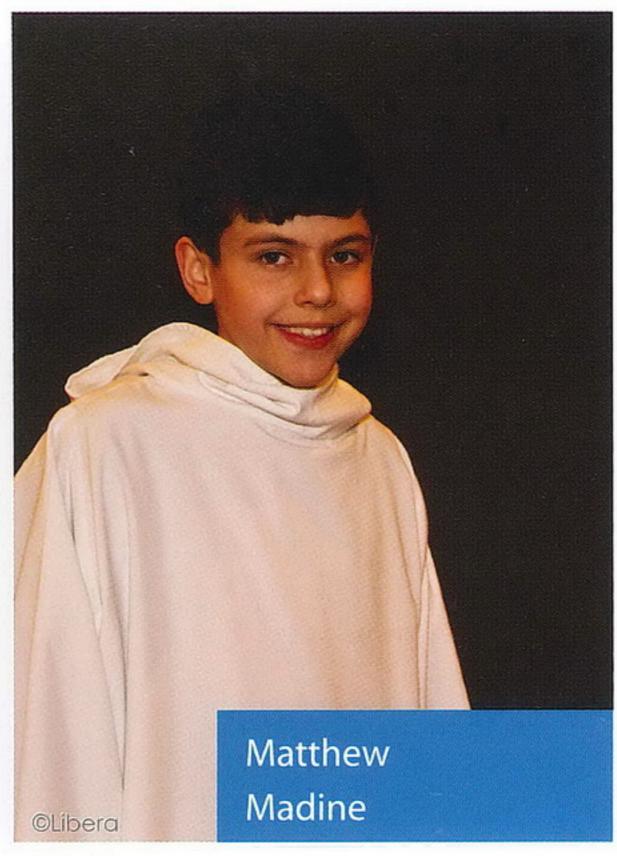


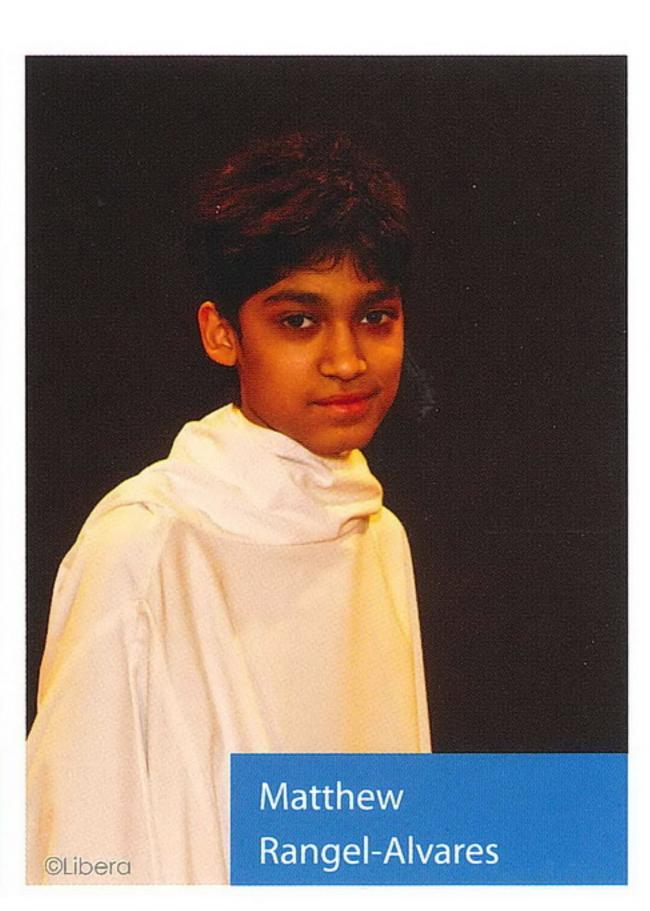


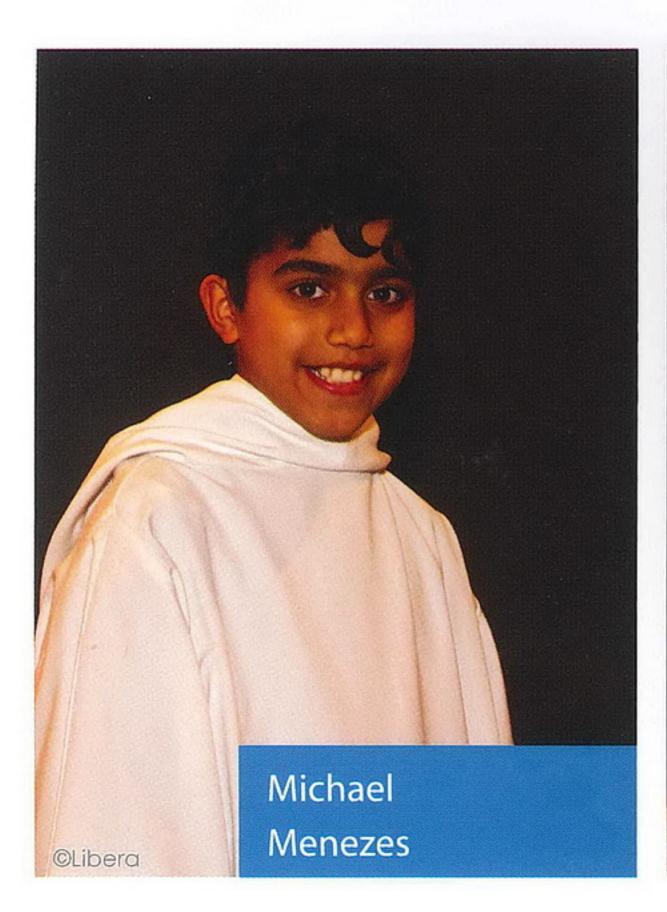


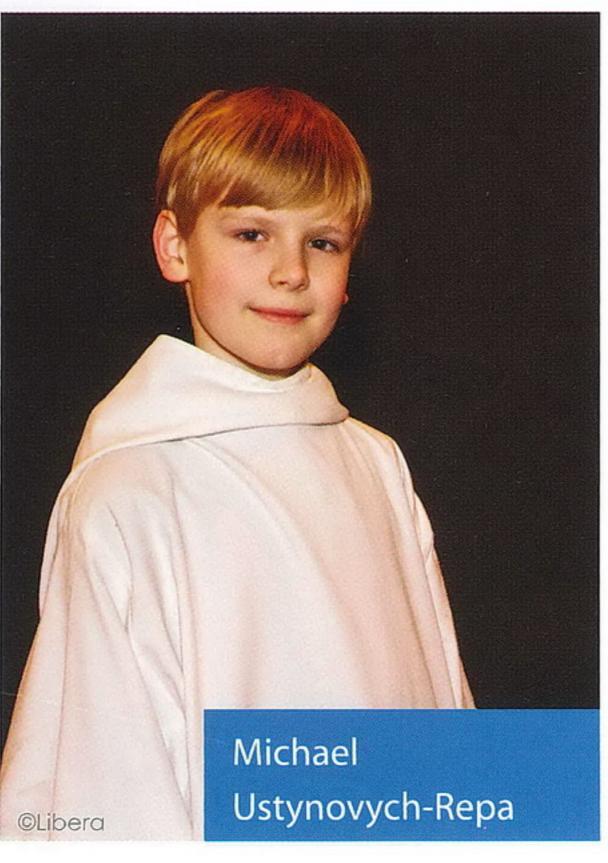


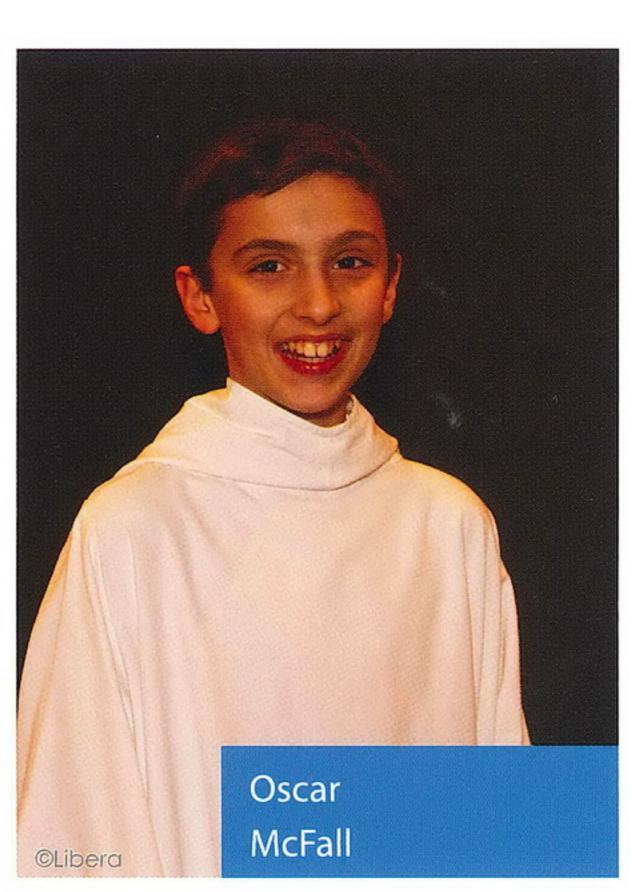


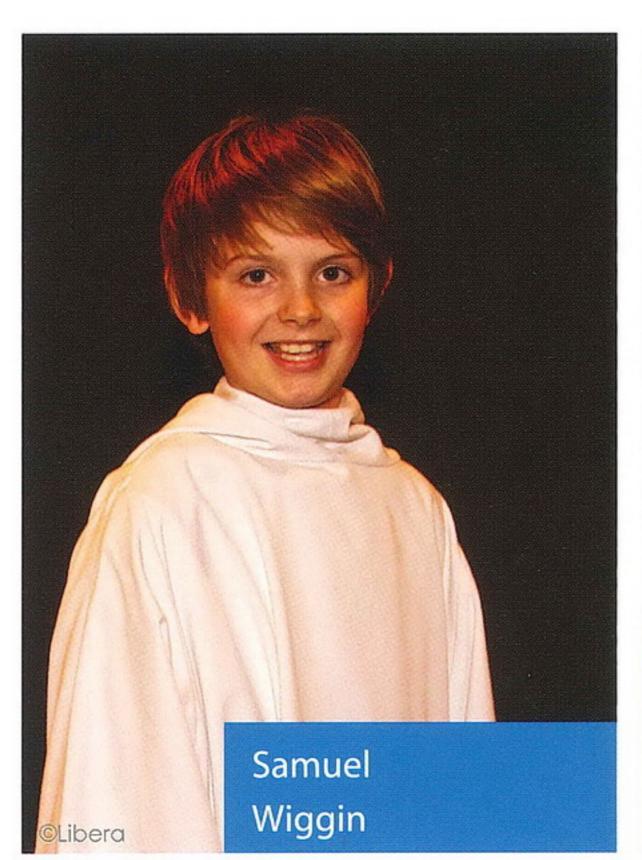


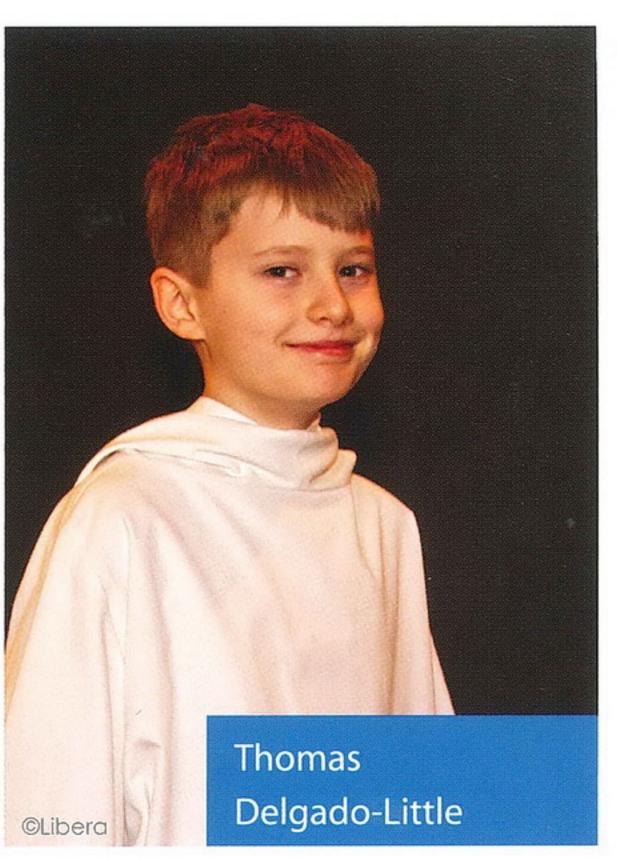
















曲目歌詞 Lyrics





Dies Irae
 Lyrics by and trad. Adapted by Ian Tilley

1 (末日經)

唱詞改編:伊安・蒂利

Text:

Rex tremendae majestatis salva me Confutatis maledictis voca me Kyrie eleison

Can you tell me if there'll be One day when we'll wake and see How to right the things gone by Kyrie eleison

Dies irae, dies illa solvet saeclum in favilla cum resurget creatura judex est venturus Kyrie eleison

Through the dark and fearful night Help us bring a healing light Reaching out to those who cry Kyrie eleison

Rex tremendae majestatis salva me
Confutatis maledictis voca me

Finally we can see the way how to make a brighter day You can turn the darkness round Kyrie eleison 唱詞: 無盡莊嚴的主 拯救我 感到羞愧的罪人們呼喚 願主垂憐

誰能告訴我是否會有那麼一天 當我等甦醒 將會看見世界回歸正道 願主垂憐

神怒之日 憤怒之日 世界將化為一片焦土 當所有生命再次復甦 審判者自天國降臨 願主垂憐

穿越令人恐懼的暗夜 救贖我等以治癒之光 朝哭泣不已的人們伸出手 願主垂憐

無盡莊嚴的主 拯救我 感到羞愧的罪人們 呼喚我

我等終於得見 通往璀璨明日的道路 你將黑暗化作光明 願主垂憐 Gloria Music based on 3rd movement of Symphony No.3 in c minor "Organ Symphony" by Camille Saint- Saëns Arranged by Robert Prizeman

Text:
Gloria in excelsis Deo
Et in terra pax hominibus
Benedicimus te laudamus
Adoramus te Gloria

Gracias agimus Propter magnam gloriam tuam Quoniam tu solus sanctus Dominus tu solus altissimus Qui tolis peccata mundi miserere nobis Qui sedes ad dexteram Patris miserere nobis

Omnipotens Deus Pater Agnus Dei Rex coelestis Deus Pater ■ 〈天使榮耀頌〉 改編自聖桑c小調第三號交響曲 〈管風琴交響曲〉之第三樂章 編曲:普萊茲曼

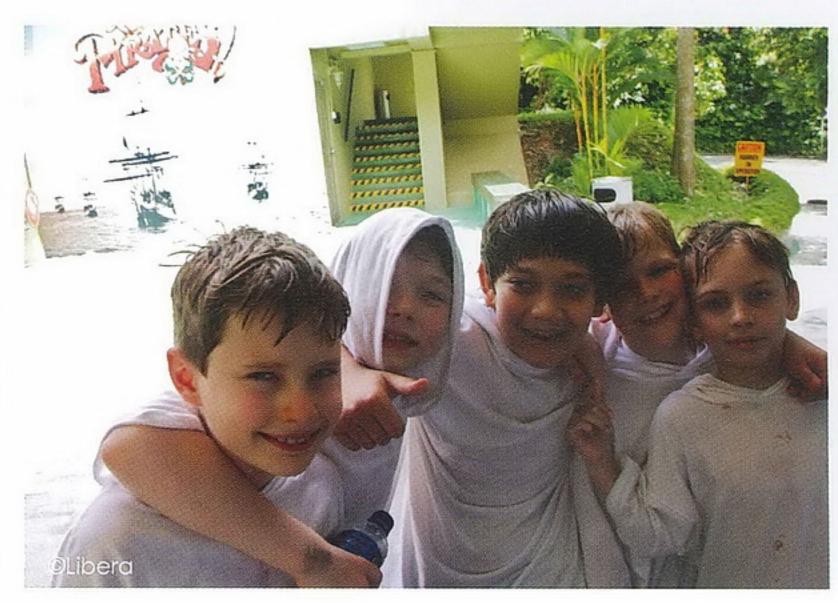
唱詞: 榮耀至高無上的神 祂賜予所愛的世人和平 我們讚美祢 祝獻祢 崇敬祢

祢無盡的榮耀 因為有祢是神聖 祢是我們唯一的主 帶走世人罪惡的祢 垂憐於我們 坐在天父右邊的祢 垂憐於我們

萬能的天父 天父之子 天國之王 天父







Song of Life Theme Song from "Madonna Verde" Music: Takatsugu Muramatsu Lyrics: Robert Prizeman Arranged by Robert Prizeman

Text:

There's a whisper in the dark as a new life comes to be Then a song begins to form as it finds the harmony With the chorus of sound of the world all around now it blends in the tune joining the endless song of life,

We shall never be alone as we link our hearts in one, Joining voices from above, all in the miracle of life, through the ages we will grow, only time will ever know, as our voices magnify, all in the miracle of life

Love plays along in our lives yet to come as we join in the song of life.

Now the music starts to build as the words begin to rhyme then another lends a tune as their voices now combine With the chorus of sound of the world all around now they blend in their tune sharing the endless song of life,

〈生命的奇蹟〉NHK日劇《Madonna Verde》主題曲

曲:村松崇繼 詞:普萊茲曼 編曲:普萊茲曼

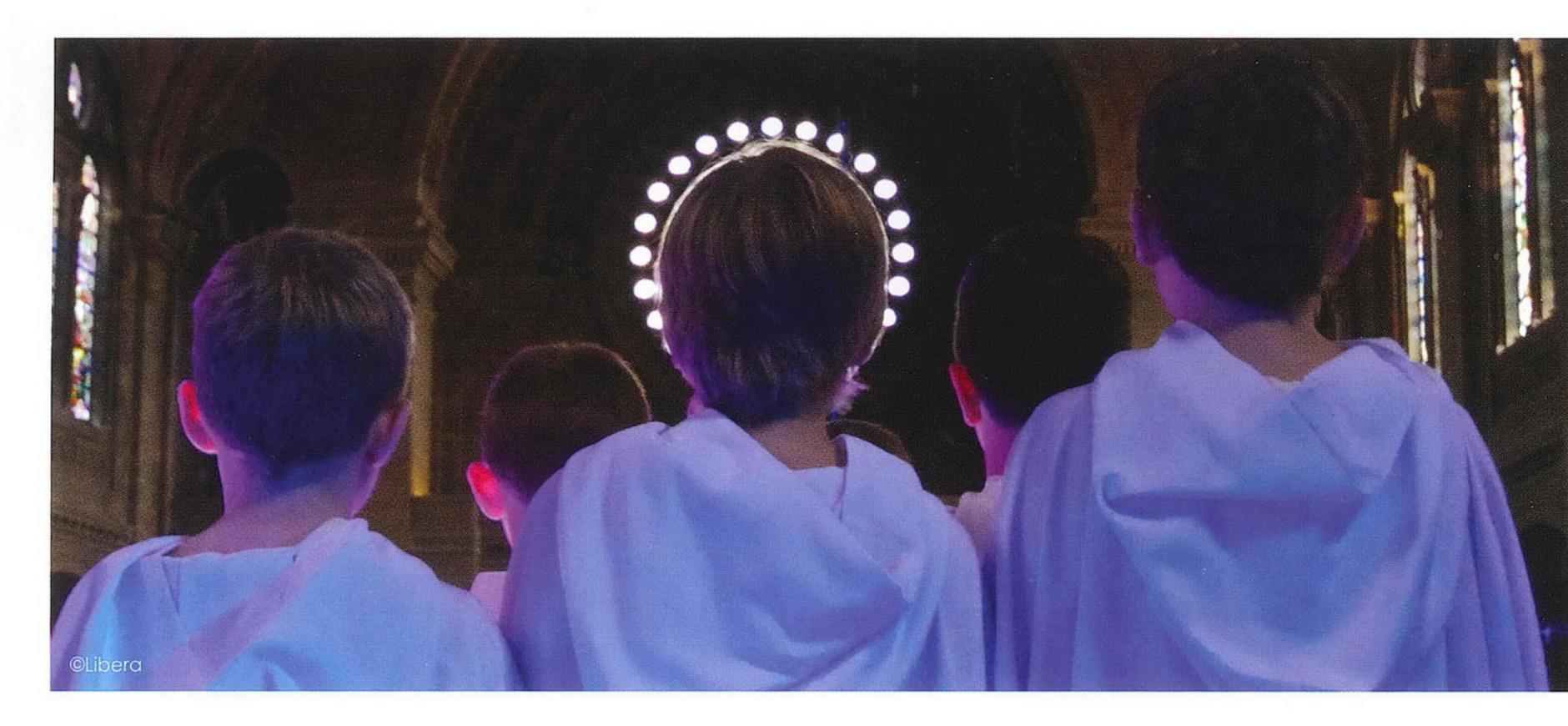
唱詞:

黑暗中傳來低語 因為新生命即將到來 一首歌曲開始成形 當和諧的氛圍瀰漫 世界各地的聲音 齊聲合唱 完美地融合在旋律中 歌頌無窮盡的生命奇蹟

我們永不孤單 只要我們的心緊緊相依 與天國之聲齊聲合唱 盡在生命的奇蹟之中 我們隨歲月更迭成長 只有時間知道答案 當我們歌聲越顯嘹亮 這就是生命的奇蹟

我們同聲唱著生命之歌 愛的力量存在於即將開始的人生中

音樂開始奏起 當文字成為詩篇 新的曲調加入唱和 當所有歌聲合而為一 世界各地的聲音齊聲合唱 完美地融合在旋律中 共享無窮盡的生命奇蹟



Voca Me Music and Lyrics: Robert Prizeman

Text:

As secret as a dream you call
As silent as the night
for all you cry
Lacrymosa

Lacrymosa dies illa Dolorosa Domine Voca - Voca Me

Lacrymosa, dolorosa Dies illa dolorosa Voca me domine lacrymosa, dolorosa, voca me

You whisper in my silent sleep You answer to my call when lost I cry Lacrymosa

Lacrymosa, dolorosa Dies illa dolorosa Voca me domine lacrymosa, dolorosa, voca me

Lacrymosa dies illa Dolorosa Domine Voca Voca Me



■〈呼喚我〉 曲、詞:普萊茲曼

唱詞:

就像在你所召喚的夢一樣私密 就像黑夜一樣靜默 為所有你所為哭泣的 垂淚

為那一天悲傷 上主也哭泣 呼喚一呼喚我

你在我沉睡時向我低語 你回應我的呼喚在我迷時哭泣時 垂淚



Sanctus
 Based on Canon by Pachelbel
 Arranged by Robert Prizeman

Text: Sanctus

Benedictus qui venit in nomine Domini

Sanctus Dominus Deus Sabbaoth, Pleni sunt coeli et terra Gloria Sanctus ■〈聖樂卡農〉 改編自帕海貝爾〈卡農〉 編曲:普萊茲曼

唱詞:

祝福那位以上帝的名義到來的神

聖潔的上帝 眾神之神 將榮耀灑滿天堂和地上 祝福那位以上帝的名義到來的神

"I Vow to Thee, My Country" Music based on orchestral suite "The Planets" by Gustav Holst Lyrics: Cecil Spring-Rice Arranged by Robert Prizeman

Text:

I vow to thee, my country, all earthly things above, entire and whole and perfect, the service of my love: the love that asks no question, the love that stands the test, that lays upon the altar the dearest and the best; the love that never falters, the love that pays the price, the love that makes undaunted the final sacrifice.

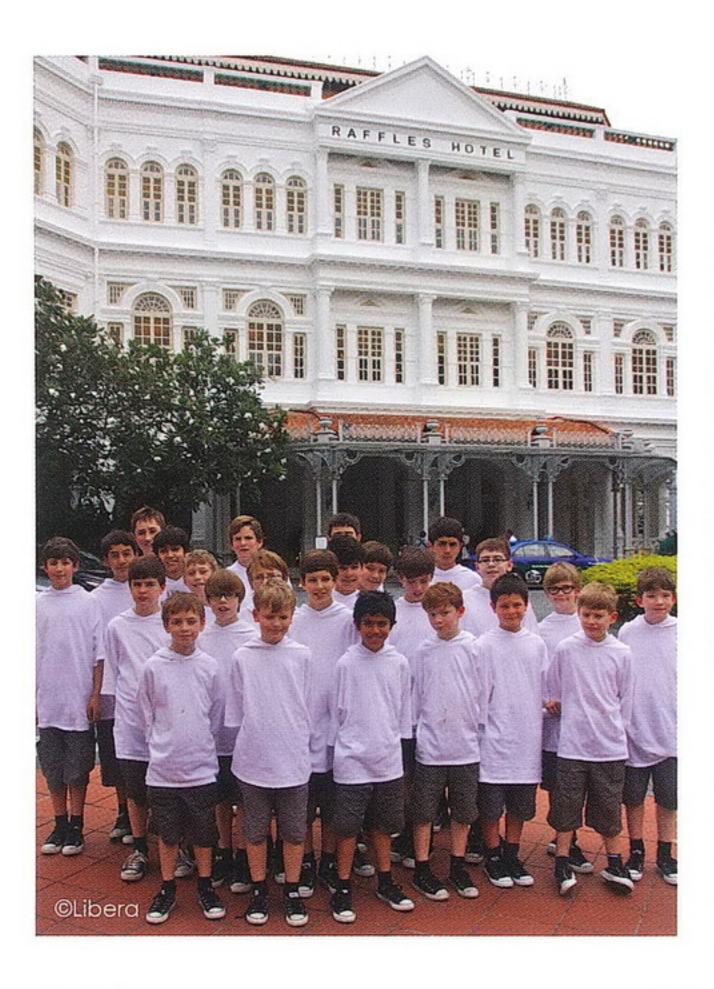
And there's another country,
I've heard of long ago,
most dear to them that love her,
most great to them that know;
we may not count her armies,
we may not see her King;
her fortress is a faithful heart,
her pride is suffering;
and soul by soul and silently her shining bounds increase,
and her ways are ways of gentleness
and all her paths are peace.

■ 〈祖國我向你立誓〉 改編自霍爾斯特〈行星組曲〉 詞:塞西爾·斯普林─賴斯 編曲:普萊茲曼

唱詞:

我的祖國 我向你立誓 要獻出我所有俗世的事物 毫無保留獻出一切 我以愛為出發的服務 那不問原因的真愛 那承受任何考驗的真愛 頁在那聖壇之上絕對是最真摯最好的 那從不會走失的真愛 那值得一切的真愛 讓大無畏的人願意做出最後犧牲的愛

但還有另一個國家 我在很久以前曾經聽說 那是只有人間最親近的人才會愛的國度 人間最偉大的人才會知道 雖然沒有大軍護境 沒有君王在位 忠實的心是捍衛她的碉堡 僅有的榮耀則是受苦 但她的國界卻從一顆心傳到一顆心 無聲地擴張著 那國家中的道路只有溫和 所有的足跡都寫著平和





Salva me Music and Lyrics: Robert Prizeman

Text: Domine deus miserere mei

Carry me away
From the dark I fear
When the storm is near
From the endless night
From my blinded sight
To a sky of light
Free me to fly away
Salva me

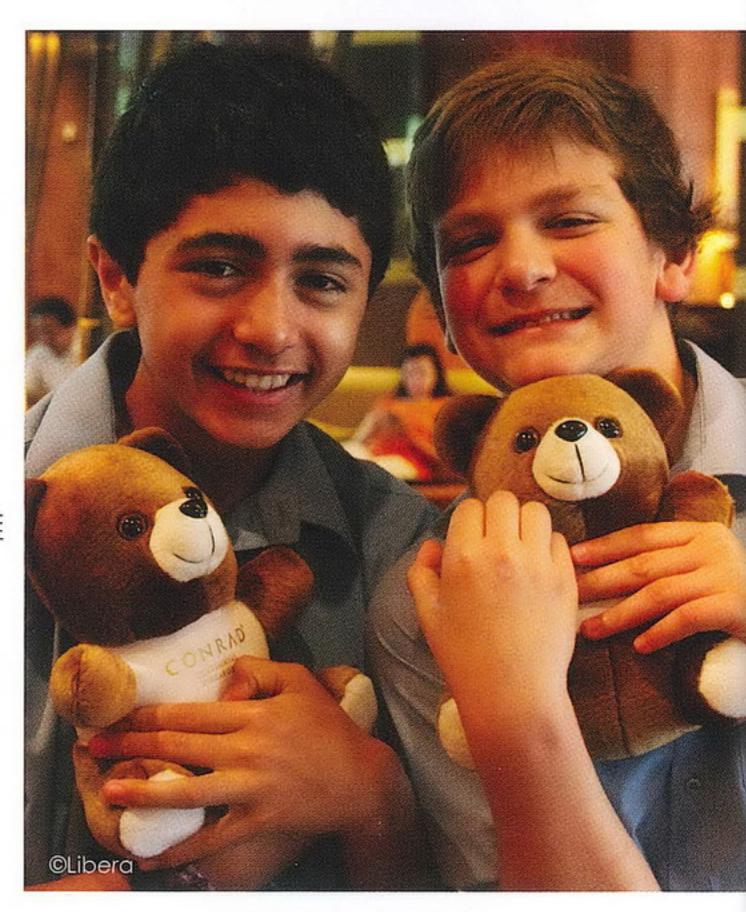
Carry me away
From the things that harm
On a sea of calm
From the endless night
From my blinded sight
To a sky of light

〈拯救我〉曲、詞:普萊茲曼

唱詞: 主啊! 請憐憫我!

當暴風雨降臨的時候 請把我從陰鬱的恐懼中帶離 從這無盡的黑夜中帶離 從這昏暗的景象中帶離 將我帶往藍天 讓我自由的飛翔 拯救我!

在這靜寂的海岸線上 把我從痛苦的浮沉中帶離 從這無盡的黑夜中帶離 從這昏暗的景象中帶離 將我帶往藍天





Eternal Light Composed and arranged by Akira Senju Chorus arrangement: Robert Prizeman Lyrics: Terry Cox Concept of lyrics: Tomoyuki Kato

Text:

Thoughts of love surround you everywhere around you may your heart discover all the magic and the wonder

Inside every moment
deeper than the ocean
I just want to show you
all the beauty and the glory

In this clear eternal light, this miracle of light You will never lose your way This eternal light will find you-and guide you

Life is but a journey
Tides are always turning
seasons come and go here
but you'll never be alone here
In this clear eternal light, this miracle of light
you will never lose your way
this eternal light will find you - and guide you...
Everyday

There are times of long and sleepless nights but I will bring you peace and hope shining like a rainbow

In this clear eternal light, this miracle of light you will never lose your way this eternal light will find you to shine its guiding light in you ■ 〈永恆的光〉

曲、編曲:千住明 和聲編寫:普萊茲曼 詞:泰瑞·考克斯 歌詞概念:加藤友之

唱詞:

思念之情圍繞著你 在你身旁觸手可及 願你留心細察 那所有真理與奇蹟

在時間的靜謐處 深邃於海洋幽谷中 我只願帶你領略 那所有美麗與榮耀

在這清晰的永恆之光,奇蹟的光芒下 你將永遠不會迷失方向 永恆之光將守望你 指引你

人生不過是一場旅程 潮起潮落 四季更迭 但你絕非孤單無依 在這清晰的永恆之光,奇蹟的光芒下 你將永遠不會迷失方向 永恆之光將永遠守望你 指引你

偶有無眠的漫漫長夜 我將保守你平安 得著盼望 如彩虹般熠熠閃亮的散發希望

在這清晰的永恆之光, 奇蹟的光芒下 你將永遠不會迷失方向 永恆之光將守望你 引領你前行 How Shall I Sing that Majesty Music: Robert Prizeman Lyrics: John Mason

Text:

How great a being which doth all beings keep
Thy knowledge is the only line to sound so vast a deep

Thou art a sea without a shore a sun without a sphere
Thy time is now and evermore
Thy place is everywhere

How shall I sing that majesty which angels do admire?
Let dust in dust and silence lie Sing, sing ye heavenly choir

Enlighten with faith my heart, inflame it with love's fire then shall I bear a part with that celestial choir ■ 〈怎麼唱出那莊嚴之美〉

曲:普萊茲曼 詞:約翰·梅森

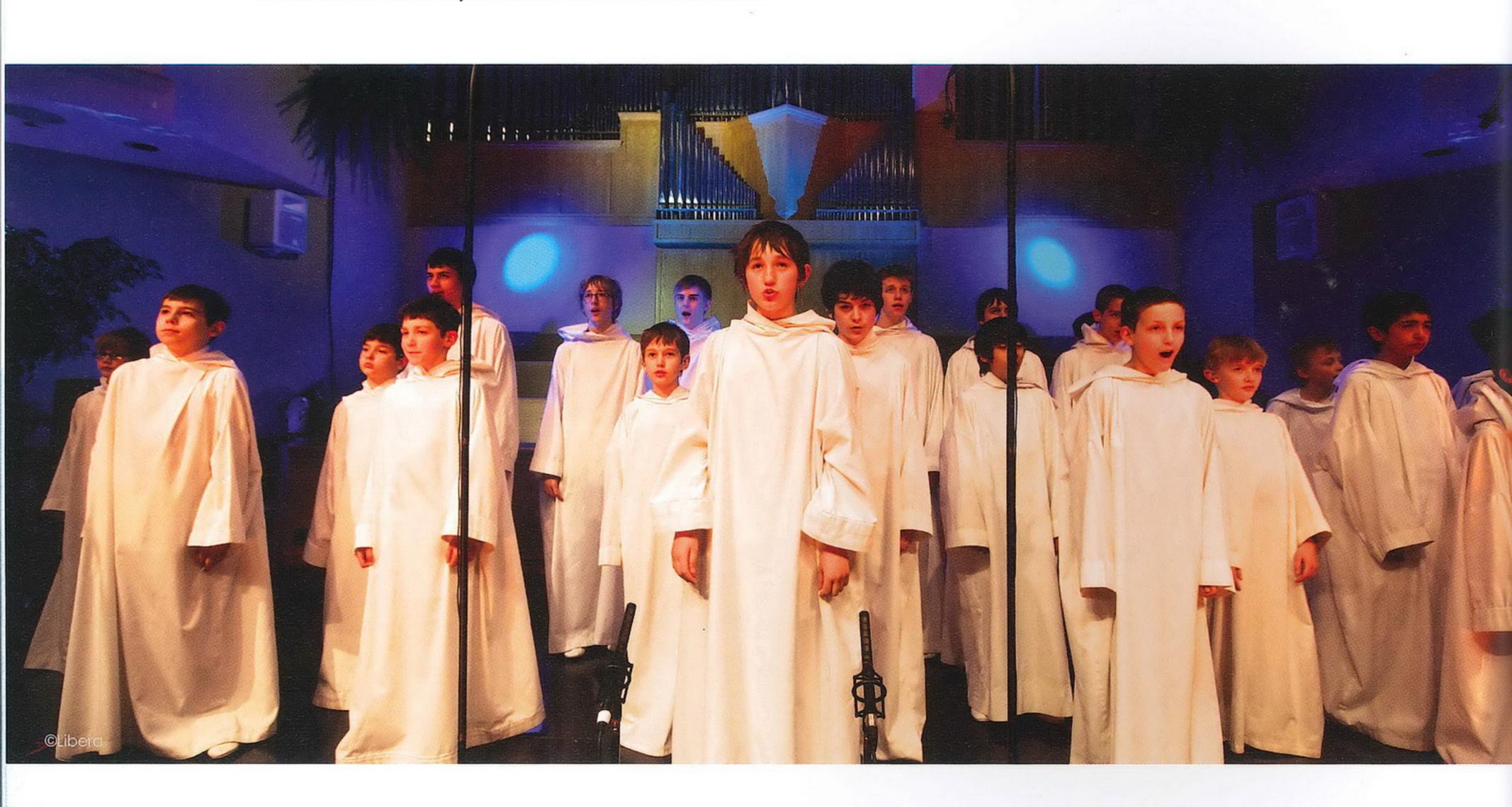
唱詞:

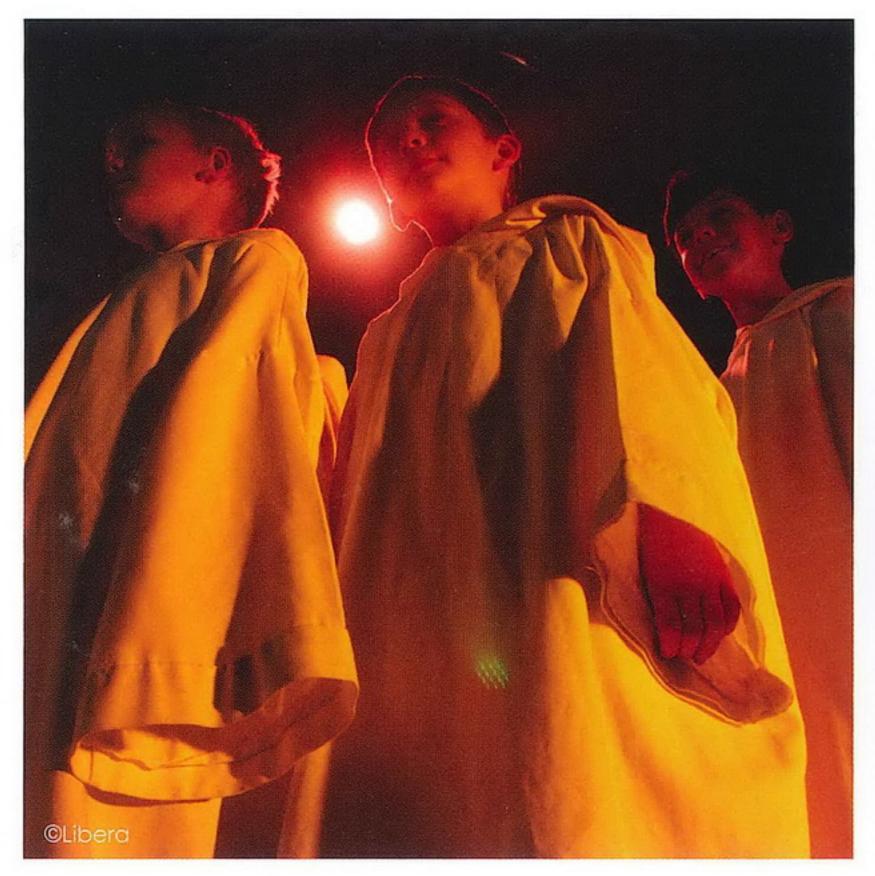
是如何偉大的一個人物 才能照顧所有的人 你的智慧是唯一導引的聲音

你是找不到岸的汪洋 沒有實體的太陽 你的時光是現在到永遠 你的國度無所不在

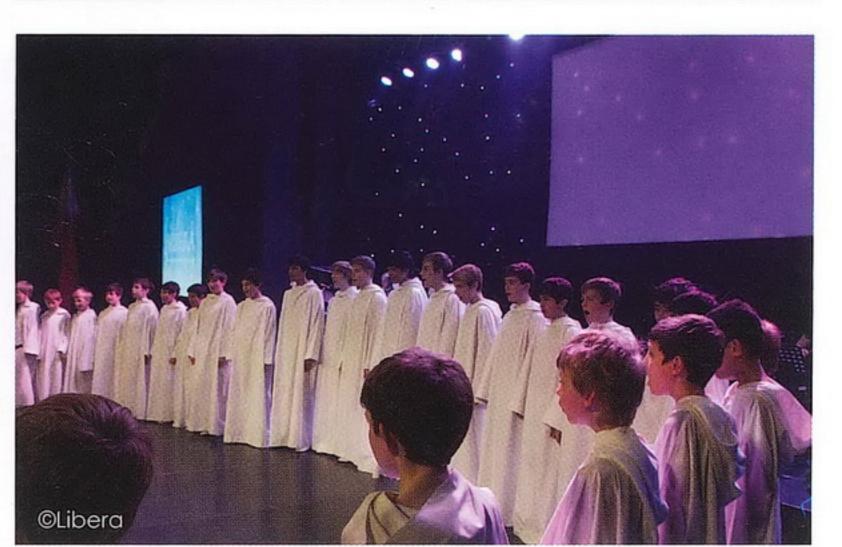
要怎樣才唱得出 讓天使讚揚的輝煌 塵歸塵 靜靜落下 高歌吧 天國的詩班

用信仰點醒我的心 用愛的火焰點燃它 讓我成為天國詩班的一道旋律









Orinoco FlowMusic: EnyaLyrics: Roma Ryan

Text:

Let me sail, let me sail, let the Orinoco flow
Let me reach, let me beach on the shores of Tripoli
Let me sail, let me sail, let me crash upon your shore
Let me reach, let me beach far beyond the yellow sea
Sail away

From Bissau to Palau in the shade of Avalon From Fiji to Tiree and the Isles of Ebony From Peru to Cebu, feel the power of Babylon From Bali to Cali far beneath the Coral Sea Turn it up, turn it up, up - Adieu

From the North to the South, Ebudae unto Khartoum
From the deep Sea of Clouds to the Island of the Moon
Carry me on the waves to the lands I've never been
Carry me on the waves to the lands I've never seen

■〈俄里諾科河〉

曲:恩雅

詞:羅馬•萊恩

唱詞:

任我馳騁 任我馳騁 任那俄里諾科河滔滔向前 讓我前去 讓我停靠 在那特里波里的岸邊 任我馳騁 任我馳騁 讓我泊在你的岸邊 讓我前去 讓我停靠 遠離那黃海 馳騁而去

從非洲的比索到帛琉 在艾瓦朗的大地上 從斐濟到英國的提利島 還有黑檀群島 從祕魯到菲律賓的宿霧島 感受巴比龍的威力 從巴里島到喀里島 深深沉入那珊瑚海中 遠航而去 遠航而去 遠航而去

從北到南 從艾布大到蘇丹的喀爾土 從雲端的深海中 到月亮的島嶼上 用你的浪載著我到我從未去過的地方 用你的浪載著我到我從未去過的地方



Far away
Music: Takatsugu Muramatsu
Lyrics: Robert Prizeman
Arranged by Robert Prizeman

Text:
Wherever I go
Far away and anywhere
Time after time you always shine
through dark of night
calling after me

And wherever I climb

Far away and anywhere

You raise me high beyond the sky
through stormy night lifting me above

Venite Spiritu et emitte caelitus

Whenever I cry
Far away and anywhere
You hear me call when shadows fall
your light of hope showing me the way

(遙遠歌聲)

曲:村松崇繼 詞:普萊茲曼 編曲:普萊茲曼

唱詞:

無論我走向何方 在遠方 在任何地方 你永遠閃耀著光芒 在沉寂的暗夜裡 召喚著我

無論我登上何處 在高處 在任何地方 你扶持著我飛越天際 穿越風雨交加的黑夜 精靈降臨 從遠方 從天際之外

無論我何時流淚 在遠方 在任何地方 當陰霾籠罩時 你聽見我的呼喚 你那充滿希望的光芒指引我前方的道路





"The Fountain" Music based on Prelude in c minor by Frédéric Chopin Lyrics: Robert Prizeman and Ben Crawley Arranged by Robert Prizeman

Text:

Dolorosa, flumenosa, desolata, lacrimabila Dolorosa, flumenosa, plorata

The water sighs for me through teardrops now I see
The streaming water knows the fountain overflows
To cry for all, to wash all sorrow in waves of peace and love
Free my thirsty soul again O living fountain

⟨泉⟩

改編自蕭邦c小調前奏曲 詞:普萊茲曼、班·克勞利

編曲:普萊茲曼

唱詞:

悲傷、哀悼、孤寂、落淚 悲傷、哀悼、孤寂、落淚

河流為我悲嘆 在淚水中我看到 奔騰的河水知道 泉水已經溢出 為所有人哭泣 在平靜與愛的波湧中洗去憂傷 再度釋放渴求的靈魂 喔 生命之泉



Grateful Heart

Text:

Thou that has given so much to me Give one thing more
A grateful heart

Not thankful when it pleaseth me
As if thy blessings had spare days
But such a heart whose pulse may be thy praise

■〈感恩的心〉

唱詞:

你已賦予我太多 懇求再賜予我一樣 一顆感恩的心

不是當我高興時才感恩 彷彿你的祝福有停止的時刻 而是一顆心的跳動就是對你的讚美

Ave Verum

Music: Robert Prizeman

Lyrics: Robert Prizeman and Ian Tilley

Text:

Ave verum corpus natum

De maria virgine

Attende Domini et Miserere

Quia peccavimus tibi

A silent mystery

The break of day

A moment shines across eternity

A silent harmony

The sounds of hope

A moment echoes through eternity

■〈聖體頌〉

曲:普萊茲曼

詞:普萊茲曼、伊安·蒂利

唱詞:

歌頌那聖體

自無瑕瑪麗身上出生

上主請垂聽 並垂憐於我等因我們都違背主意犯了罪

無聲的奧義

破曉的時分

在永恆中閃耀的片刻

無聲的和諧

希望的樂聲

在永恆中迴響的片刻



How Can I Keep from Singing? Lyrics: Robert Wadsworth Lowry Arranged by Robert Prizeman

Text:

My life flows on in endless song
Above earth's lamentation.
I hear the real though far-off hymn
That hails a new creation.
No storm can shake my inmost calm
While to that rock I'm clinging
Since love is lord of heaven and earth
How can I keep from singing?

I lift my eyes, the cloud grows thin;
I see the blue above it;
And day by day this pathway smoothes,
Since first I learned to love it.
The peace and love makes fresh my heart,
A fountain ever springing;
All things are mine since I am his,
How can I keep from singing?

■ 〈我怎能不放聲歌唱〉

詞:羅伯特·沃茲沃斯· 勞里

編曲:普萊茲曼

唱詞:

我的生命在無盡的悲歌中度過 我真切地聽到遠方的讚頌 在為新的世界歡呼 無論風暴如何衝擊我緊抱的岩石 都不能動搖我心中的安寧 因為愛是天堂與人世間的主宰 我怎能不放聲歌唱?

我睜開雙眼 抬頭仰望 烏雲早已變淡 我可以看見上面的蔚藍 我前方的道路 正一天天平緩 從我學會愛上它的那一天 基督的寧靜洗滌我的內心 如一道泉湧 當我歸於上帝 一切也自然歸於我 教我怎能不放聲歌唱? Stay with Me Music and Lyrics: Robert Prizeman

Text:
You are everything I know
Which ever way I go
For ever stay with me

Venite angeli Cantate domino Laudate

You see me through when ever I'm afraid However far away For ever comfort me

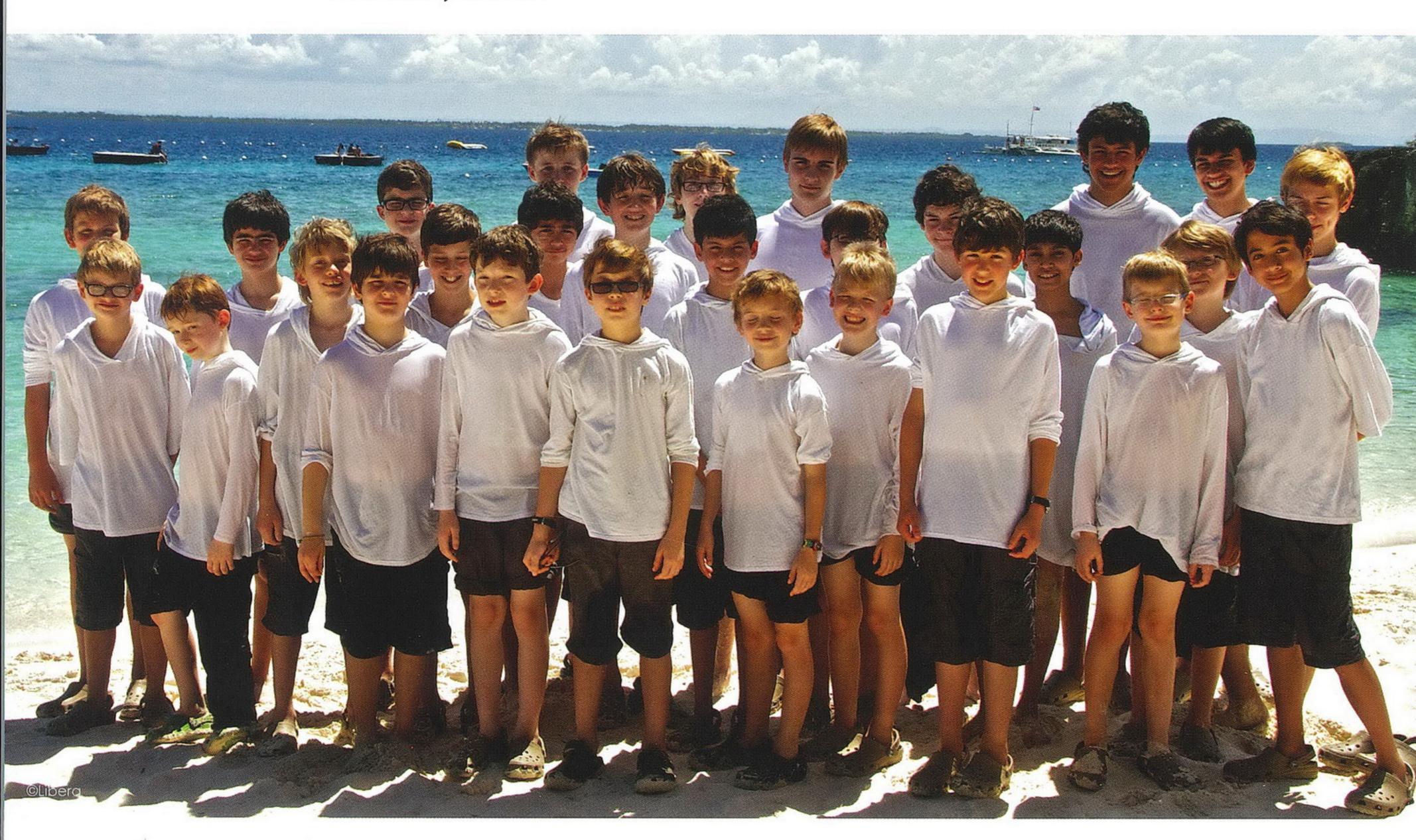
You're on my side whichever way I choose In everything I do For ever stay with me ■ 〈與我相隨〉 曲、詞:普萊茲曼

> 唱詞: 您是我所知的一切 不論我走到哪裡 您永遠與我同在

來吧 天使們 為主歌唱 讚美他吧

您總是一眼洞穿我的恐懼 不論有多遙遠 您永遠撫慰著我

不論我選擇什麼 不論我做什麼 您都支持著我 您永遠與我同在









Glory to Thee

Text:

Glory to Thee, my God this night For all the blessing of the light Keep me O keep me King of Kings Beneath thine own almighty wings.

Forgive me Lord for thy dear Son
The ill that I this day have done,
That with the world, myself and thee
I ere I sleep at peace may be.

Praise God from whom all blessings flow Praise him all creatures here below Praise him above angelic host Praise Father, Son and Holy Ghost.

■ 〈榮耀歸主頌〉

唱詞:

今夜將榮耀獻給主 感謝上帝恩典無限 萬王之王慈悲天父 強韌雙翼庇護子民

感念聖子耶穌基督 赦我終日所犯罪惡 讓我和世界、和自己、和你 在睡前得以和睦相處

讚美真神萬福之根 地上生靈讚美主恩 天上萬軍讚頌主名 讚美聖父聖子聖靈 Exultate

Music: Robert Prizeman Lyrics: Henry Burton

Text:

There's a light upon the mountains and the day is at the spring When our eyes shall see the wonder and the glory it will bring

Et laudate Domino in laetitia et cantate Domino gloria Saecula et saeculorum Alleluia

Hark, we hear a distant music and it comes with fuller swell 'tis the glorious song of heaven and our fears it will dispel

Exsultate Domino omnis populi Jubilate Domino omnis terra Alleluia Angeli et archangeli, psallite et laudate in hymnis et psalmis et canticis

We hear a distant music – it comes with fuller swell for the angels here are human, not the shining hosts above for the drumbeats of the army are the heartbeats of our love



■ 〈歡喜之歌〉 曲:普萊茲曼

詞:亨利·波頓

唱詞:

群山中有道光 在這春日裡 眼睛最會看到奇蹟 而榮耀就要顯揚

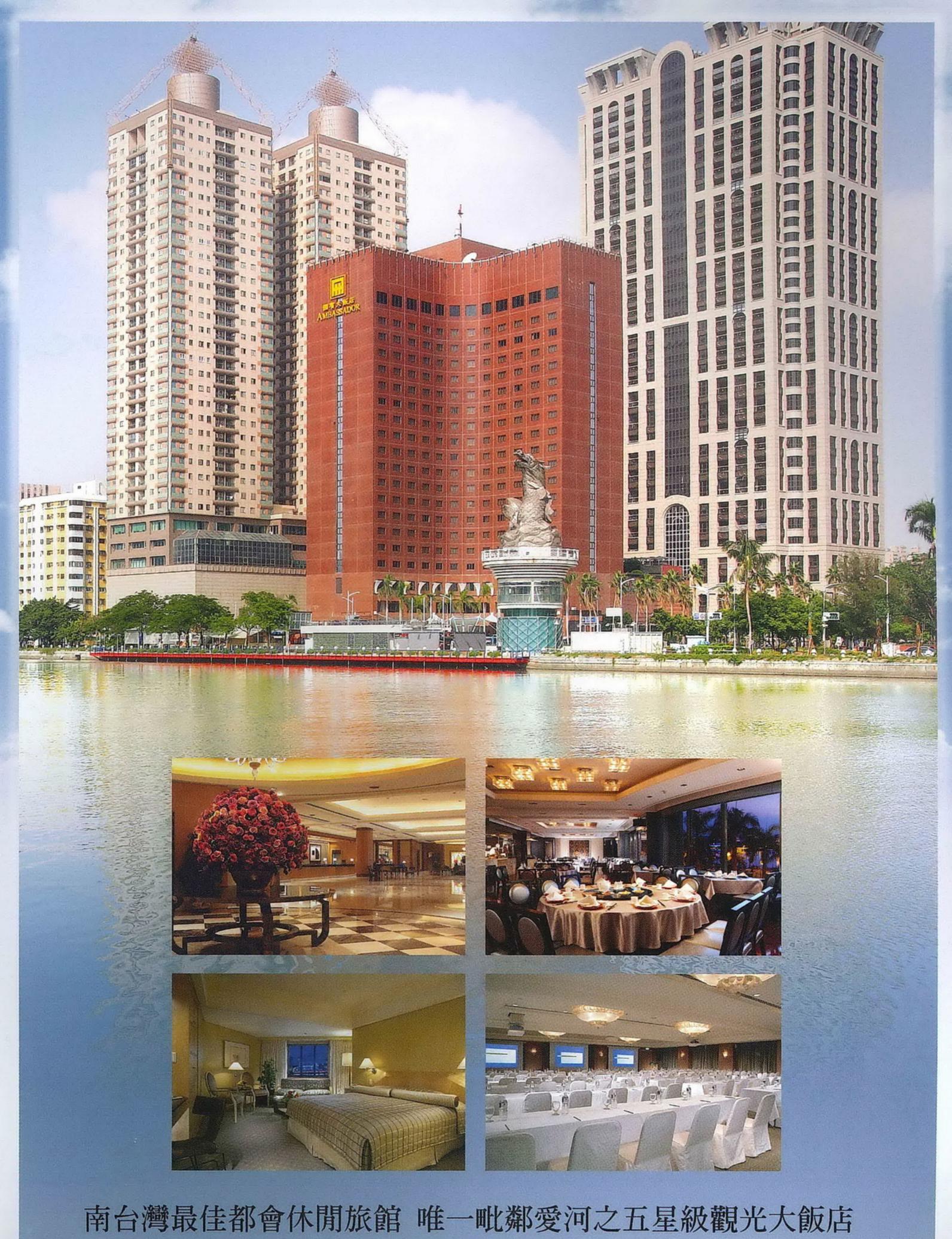
在喜悦中讚美主 以歌聲榮耀主 永永遠遠 哈利路亞

聽啊 我們聽到遠處的樂聲 而且越來越響亮 是天國榮耀的歌聲 讓我們的恐懼消散無蹤

歡慶無所不在的主和其子民 哈利路亞 歡慶無所不在的主和其國土 哈利路亞 天使和天使長 奏樂和讚美 用讚美歌和詩和歌聲

我們聽到遠處的樂聲 而且越來越響亮 因為這裡的天使也是凡人 不是高高在上閃亮的主宰 因為軍隊的鼓聲正是我們愛的心跳聲





南台灣最佳都會休閒旅館 唯一毗鄰愛河之五星級觀光大飯店 The best urban resort hotel in Southern Taiwan. The only five stars hotel adjacent to Love River.

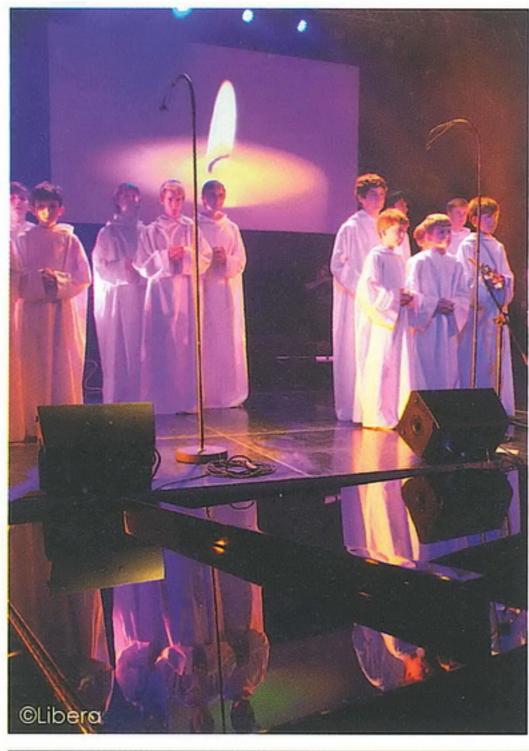


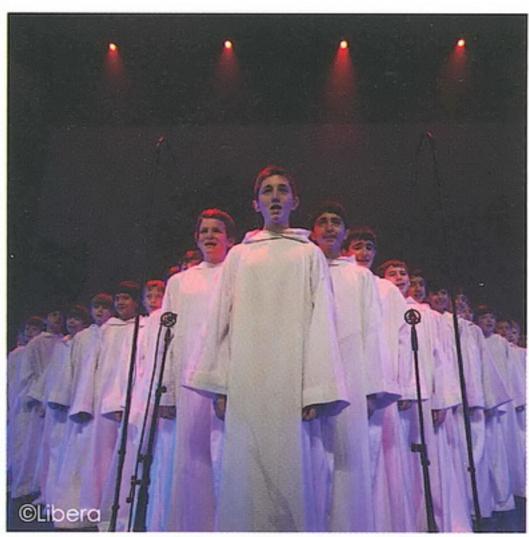
國實大飯店 AMBASSADOR Kaohsiung

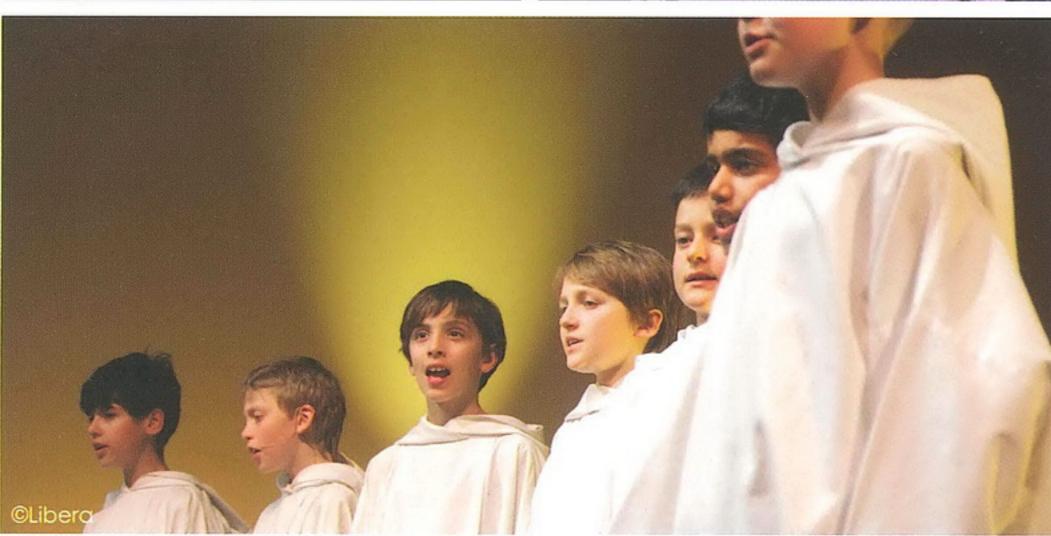
地址:高雄市前金區民生二路202號 服務專線:07-211-5211

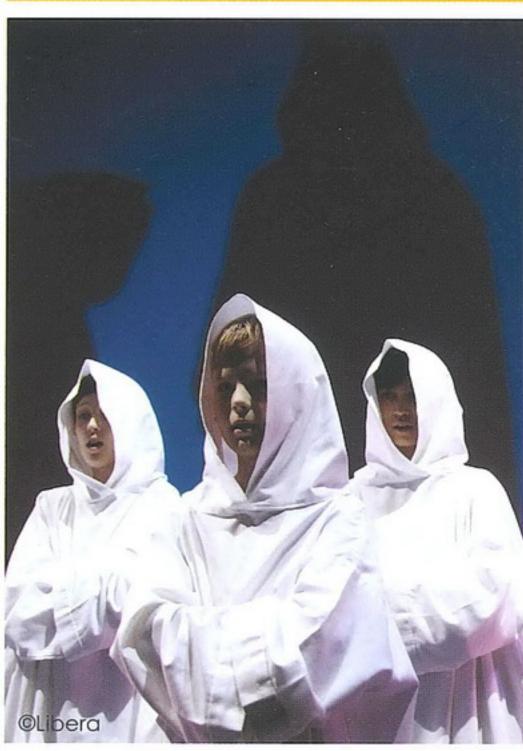
202 Min sheng 2nd road,kaohsiung,Taiwan,R.O.C | Tel:(886)7-211-5211 | Fax:(886)7-201-0348 http://www.ambassadorhotel.com.tw | e-mail:resv@mskh.ambhotel.com.tw

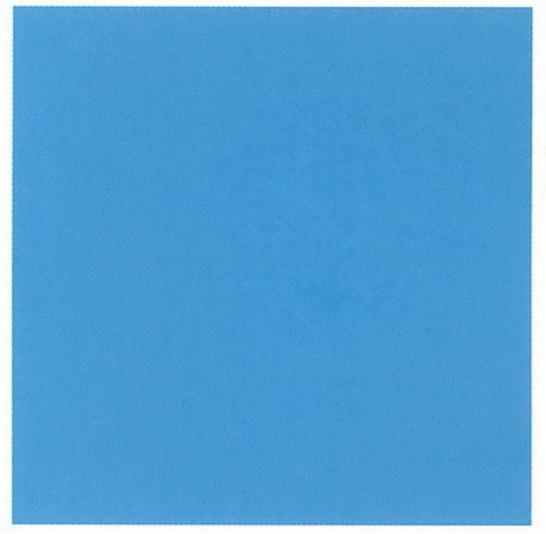
Concerts in Taiwan 2013











Libera